



# FUSION PLUS™ 6000 L FUSION PLUS™ 7000 L A3 LAMINATORS

start here

démarrez ici

starten sie hier

iniziare qui

begin hier

empieza aquí

comece aqui

buradan başlayın

ξεκινήστε εδώ

start her

aloita tästä

start her

börja här

rozpocznij tutaj

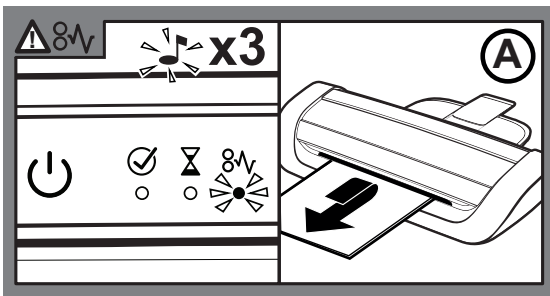
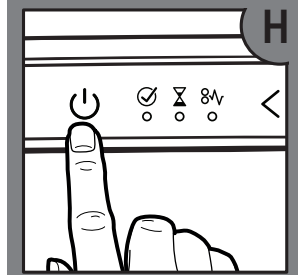
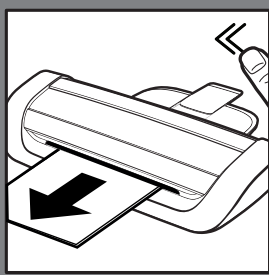
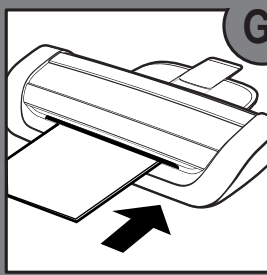
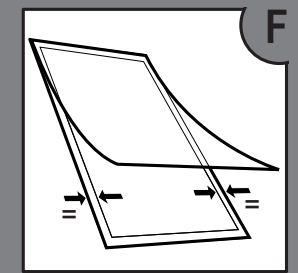
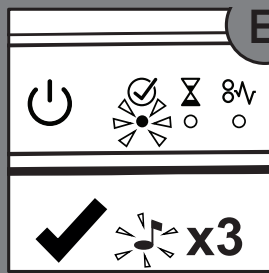
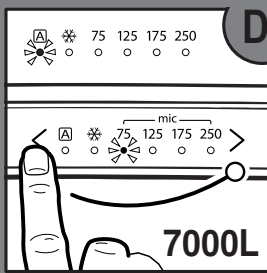
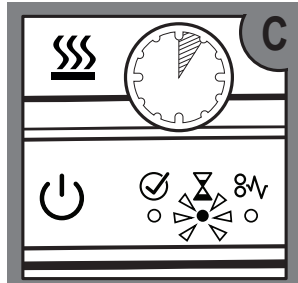
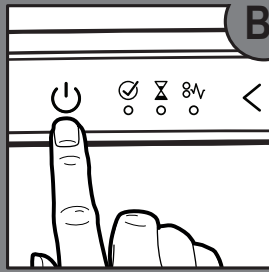
začňte zde

kezdés itt

начинать здесь

ابدأ هنا







## FUSION PLUS™ 6000L FUSION PLUS™ 7000L A3 LAMINATORS

GB	instruction manual	4
F	manuel d'utilisation	10
D	bedienungsanleitung	16
I	manuale d'istruzioni	22
NL	gebruiksaanwijzing	28
E	manual de instrucciones	34
P	manual de instruções	40
TR	kullanım kilavuzu	46
GR	οδηγίες	52
DK	brugsvejledning	58
FI	käyttöopas	64
NO	bruksanvisning	70
S	bruksanvisning	76
PL	instrukcja obsługi	82
CZ	návod k obsluze	88
H	használati útmutató	94
RUS	руководство по эксплуатации	100
AR	دليل الإرشادات	106



# professional finish... automatically!

Welcome to the new GBC Fusion Plus™ 6000L and 7000L laminators which allow lamination to be completed quickly and simply with GBC quality lamination output. Perfect for novice users choosing automatic self setting to expert users with multiple pouch thicknesses and document sizes.

For best lamination results and performance, use only GBC branded pouches.

Please take a little time to study these instructions to ensure you get the best results out of your machine.

## safety instructions



Your safety as well as the safety of others is important to ACCO® Brands. In this instruction manual and on the product are important safety messages. Read these messages carefully.



The safety alert symbol precedes each safety message in this instruction manual.

This symbol indicates a potential personal safety hazard that could hurt you or others, as well as cause product damage or property damage.

## points to note

- Use this unit only for its intended use of laminating documents
- Only use 75mic, 80mic, 100mic, 125mic, 150mic 175mic or 250mic pouches with this laminator
- Do not laminate an empty pouch
- The unit must be connect to a supply voltage corresponding to the electrical rating shown on the unit
- Ensure the machine is clear of pouches prior to starting the next pouch
- The socket outlet shall be installed near the equipment and shall be easily accessible
- Clean the lamination rollers on a regular basis
- Maximum A3 document pouch 426x303mm
- Active anti jam feature may not detect issue on smaller items
- Failure to comply will result in damage and invalidate guarantee
- Place the unit on a secure, stable work area to prevent the unit from falling and possibly causing personal injury or damage to the unit
- Equipment must be earthed. Only use the power cord supplied with this equipment
- Rating label is on the base of the machine

## service

Do not attempt to service or repair the pouch laminator yourself. Unplug the unit and contact an authorised GBC service representative for any required repairs.

## technical specifications

### Fusion Plus™ 6000L Laminator

Electrical	220-240V / 50/60Hz / 6.5A / 1450W
Machine Dimensions	580x235x120mm (without exit tray) 580x330x120mm (with exit tray)
Machine Weight	7.7kg
Maximum Pouch Width	A3: 303mm

### Fusion Plus™ 7000L Laminator

Electrical	220-240V / 50/60Hz / 6.5A / 1450W
Machine Dimensions	580x235x120mm (without exit tray) 580x330x120mm (with exit tray)
Machine Weight	8.1kg
Maximum Pouch Width	A3: 303mm

## getting ready to laminate

### Easy Set Up

- 1 Remove the plastic exit tray from the box and place into the two holes on the back of the laminator and extend to use. Ensure that there is sufficient space behind the laminator for the item to be removed.
- 2 Take the electrical plug and place in an appropriate power source, which is near the table you intend to use.
- 3 A sequence of lights will cross the control panel.
- 4 To use the laminator gently tap the 'power on' button.

**NOTE:** Your new laminator may emit a slight odour during the initial operation. Its is normal and will diminish after a few hours of operation.




### Manual Select

#### Fusion Plus™ 7000L only

If you do not wish to use the Auto setting select the pouch thickness using the arrows to scroll until the required pouch thickness setting is shown.



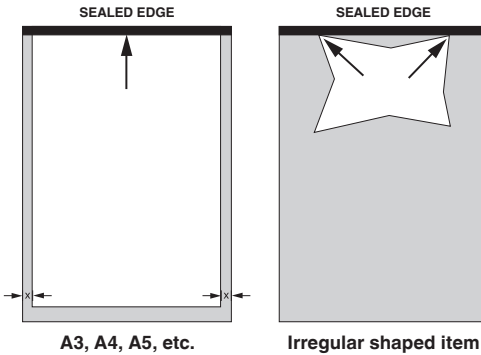
**Auto Pouch Setting**

Auto Pouch Select (  ), the laminator automatically measures document and pouch thickness and sets itself accordingly.

**NOTE:** The machine will not take any pouch during warm up.

**loading the pouch**

- 1 Take your item to be laminated and place into the laminating pouch. Ensuring it is firmly placed along the sealed edge of the pouch. This is to help ensure that you get optimal quality output.



**NOTE:** Do not cut pouches prior to lamination.



Before laminating important or unique documents, always run a test pouch through the laminator using a similar type document.

# laminating

- 1 On the front of the laminator there are line guides to help you feed your pouch accurately. Always feed your document through the centre of the laminator to ensure accurate thickness measurement.



- 2 Feed the sealed edge of the pouch, into the laminator between the guides. The laminator will grip the pouch and guide it through to the exit tray.



- 3 When you are finished laminating tap the 'power' button and if required remove the tray, unplug and store accordingly.



Upon exiting remove your laminated item immediately and lay on a flat surface to ensure optimal quality.



**NOTE:** You may notice a change in the engine noise when you feed your pouch and document in. This is due to the laminator changing speed to ensure consistent premium quality lamination.

## additional features

### Intelligent Pouch Reverse

If pouch misfeed or jam starts to occur a constant beep will be emitted and the laminator will automatically reverse the document out.


#### Fusion Plus™ 6000L



#### Fusion Plus™ 7000L



If you wish to recover a partially fed pouch press and hold the “Reverse” button and the pouch will be quickly reversed out of the laminator. You will hear a series of single beeps until Reverse button is released.

If you try to feed your pouch into the laminator before it is ready  the laminator will detect this and run the rollers in reverse. Please wait until ready light is lit.

If the laminator emits a continuous audible beep and the jam icons flashes but there is no obvious jam please check there are no documents in either the front or rear of the laminator.

#### Fusion Plus™ 6000L



#### Fusion Plus™ 7000L



**NOTE:** Never reuse a misfed or jammed pouch

**NOTE:** Do not put partially laminated items back into the laminator.





### Intelligent Power Off

For added safety and environmental reasons the laminator will automatically go into sleep mode after 30 minutes of inactivity. You will hear a single beep before this occurs.

## cleaning



**WARNING: UNPLUG THIS PRODUCT BEFORE CLEANING THE EXTERIOR. WIPE EXTERIOR ONLY WITH A DAMP CLOTH AND DO NOT USE DETERGENTS OR SOLVENTS.**

Regularly feed a cleaning card or sheet of paper through the laminator to clean the rollers. Cleaning sheet order code: EK50000.

## guarantee

Operation of this machine is guaranteed for two years from date of purchase, subject to normal use. Within the guarantee period, ACCO Brands Europe will at its own discretion either repair or replace the defective machine free of charge. Defects due to misuse or use for inappropriate purposes are not covered under the guarantee. Proof of date of purchase will be required. Repairs or alterations made by persons not authorised by ACCO Brands Europe will invalidate the guarantee. It is our aim to ensure that our products perform to the specifications stated. This guarantee does not affect the legal rights which consumers have under applicable national legislation governing the sale of goods.

# plastification professionnelle... ...automatiquement !

Merci d'avoir choisi la nouvelle plastifieuse GBC Fusion Plus™ 6000L & 7000L au fonctionnement simple et rapide, qui offre la qualité de plastification supérieure associée à la marque GBC. Idéale tant pour les utilisateurs novices grâce aux réglages automatiques que pour les utilisateurs expérimentés qui peuvent choisir entre de nombreux formats et épaisseurs. Pour optimiser la performance et les résultats de plastification, utilisez uniquement les pochettes de plastification GBC.

Veuillez consacrer quelques instants à la lecture de ces instructions pour tirer le maximum de votre appareil.

## consignes de sécurité



ACCO® Brands Europe se soucie de votre sécurité ainsi que de celle d'autrui. Des messages de sécurité importants sont donnés dans ce manuel d'instructions et sur le produit. Veuillez les lire attentivement.



Ce symbole d'avertissement précède chaque message de sécurité donné dans ce manuel.

Il indique un danger potentiel susceptible de provoquer des blessures personnelles ainsi que des dommages au produit ou à d'autres biens matériels.

## remarques

- Utilisez cet appareil uniquement pour plastifier des documents.
- Avec cette plastifieuse, utilisez uniquement des pochettes de 75, 80, 100, 125, 150, 175 ou 250 microns.
- N'insérez pas de pochette vide dans la machine.
- L'appareil doit être branché sur une prise de courant correspondant à la tension précisée sur l'appareil.
- Avant d'alimenter une nouvelle pochette, vérifiez toujours qu'il ne reste aucune autre pochette dans l'appareil.
- L'appareil doit être installé à proximité d'une prise de courant facilement accessible.
- Nettoyez les rouleaux de plastification à intervalles réguliers.
- Format maximum : document A3, pochette 426x303 mm.
- La fonction anti-bourrage ne détecte pas nécessairement les problèmes avec les articles de plus petite taille.
- Tout non-respect de ces consignes entraînera des dommages et annulera la garantie.
- Placez l'appareil sur une surface de travail stable et sûre afin qu'il ne puisse pas tomber, ni s'endommager, ni provoquer des blessures personnelles.
- L'équipement doit être mis à la terre. Utilisez uniquement le cordon d'alimentation fourni avec cet équipement.
- L'étiquette d'évaluation est sur la base de la machine.

## entretien

N'essayez pas d'entretenir ni de réparer vous-même cette plastifieuse. Débranchez l'appareil et contactez un représentant GBC agréé pour toute réparation requise.

## spécifications techniques

### Plastifieuse Fusion Plus™ 6000L

Alimentation électrique	220-240 V AC / 50 Hz/60 Hz / 6,5 A / 1450 W
Dimensions de l'appareil	580 x 235 x 120mm (sans plateau de réception) 580 x 330 x 120mm (avec plateau de réception)
Poids de l'appareil	7,7 kg
Largeur de pochette maximale	A3: 303 mm

### Plastifieuse Fusion Plus™ 7000L

Alimentation électrique	220-240 V AC / 50 Hz/60 Hz / 6,5 A / 1450 W
Dimensions de l'appareil	580 x 235 x 120mm (sans plateau de réception) 580 x 330 x 120mm (avec plateau de réception)
Poids de l'appareil	8,1 kg
Largeur de pochette maximale	A3: 303 mm

## préparation à la plastification

### Installation facile

- 1 Retirez le plateau de réception en plastique du carton. Insérez-le dans les deux trous situés à l'arrière de l'appareil et déployez-le avant toute utilisation. Veillez à laisser suffisamment d'espace derrière la plastifieuse pour que l'article plastifié puisse être retiré sans difficulté.
- 2 Branchez la plastifieuse sur une prise de courant appropriée, située à proximité de la table sur laquelle vous souhaitez l'utiliser.
- 3 Les voyants du panneau de commande clignotent une fois l'un après l'autre.
- 4 Pour mettre la plastifieuse sous tension, tapez légèrement sur la touche d'alimentation.

**REMARQUE :** Il est possible que votre plastifieuse neuve émette une légère odeur lors de sa première utilisation. Cette odeur est normale et s'atténuera après quelques heures de fonctionnement.



### Sélection manuelle Fusion Plus™ 7000L

Si vous ne souhaitez pas utiliser le réglage « auto », appuyez sur l'une des flèches jusqu'à la sélection de l'épaisseur de la pochette.



### Réglage automatique adapté à la pochette

Sélection AUTO des pochettes (  ) –

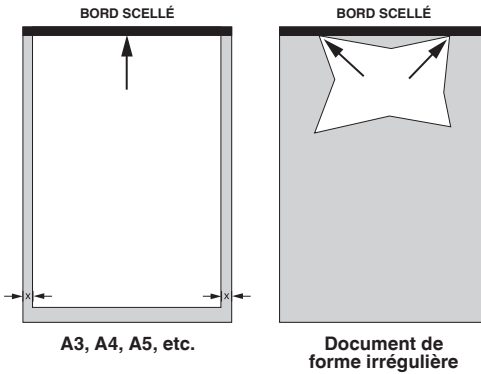
La plastifieuse mesure automatiquement l'épaisseur du document et de la pochette et se règle en conséquence.



**REMARQUE :** L'appareil ne peut pas accepter de pochettes pendant le préchauffage.

## chargement du document dans la pochette

- 1 Placez le document à plastifier dans la pochette de plastification de la taille appropriée. Assurez-vous de le placer fermement contre le bord collé de la pochette pour optimiser la qualité de plastification.



**REMARQUE :** Ne coupez pas les pochettes avant la plastification.



Avant la plastification de documents importants ou uniques, effectuez toujours un essai à l'aide d'un type de document similaire.

## plastification

- 1 Des lignes de marquage situées sur l'avant de l'appareil vous permettent d'aligner votre document correctement pour l'alimentation.

Alimentez toujours votre pochette (document compris) au centre de la plastifieuse pour que son épaisseur soit mesurée correctement.



- 2 Alimentez le bord collé de la pochette dans la plastifieuse entre les lignes de marquage. La plastifieuse saisit la pochette et la guide jusqu'à sa sortie sur le plateau de réception.



- 3 Lorsque vous avez terminé de plastifier, tapez sur la touche d'alimentation et, si besoin est, retirez le plateau de réception. Débranchez la plastifieuse et rangez-la dans un lieu approprié.



Retirez immédiatement la pochette plastifiée, une fois sortie de l'appareil, et posez-la sur une surface plane pour optimiser la qualité de plastification.



**REMARQUE:** Peut-être remarquerez-vous que la plastifieuse se met à faire un bruit différent lors de l'alimentation de la pochette et du document. Il est dû au changement de vitesse de la plastification, susceptible d'être nécessaire pour toujours assurer une plastification de haute qualité.

## fonctions supplémentaires

### Marche arrière intelligente

En cas de mauvaise alimentation de la pochette ou de bourrage, l'appareil émet un bip sonore constant et fait automatiquement ressortir le document par l'avant.


#### Fusion Plus™ 6000L



#### Fusion Plus™ 7000L



Si vous souhaitez récupérer une pochette alimentée en partie, appuyez et maintenez enfoncée le bouton de marche arrière « Reverse » pour faire ressortir rapidement la pochette par l'avant. La machine émet une série de bips sonores jusqu'à ce que vous cessiez d'appuyer sur ce bouton.

Si vous essayez d'alimenter une pochette dans la plastifieuse avant que cette dernière soit prête à l'emploi , les rouleaux se mettent automatiquement en marche arrière. Veuillez attendre l'allumage de l'indicateur avertissant que l'appareil est prêt à l'emploi.

Si vous ne constatez aucun bourrage alors que la plastifieuse émet un bip sonore continu et que l'icône de bourrage clignote, veuillez vérifier qu'aucun document ne se trouve à l'avant ou à l'arrière de l'appareil.

#### Fusion Plus™ 6000L



#### Fusion Plus™ 7000L



**REMARQUE** : Ne réutilisez jamais une pochette qui a été mal alimentée ou qui a fait l'objet d'un bourrage.

**REMARQUE** : N'alimentez pas une nouvelle fois un document partiellement plastifié dans l'appareil.



### Mise en veille intelligente

Pour plus de sécurité et pour des raisons environnementales, la plastifieuse se met automatiquement en mode veille après 30 minutes d'inutilisation. Vous entendrez un seul bip sonore juste avant.

## nettoyage



**AVERTISSEMENT : DÉBRANCHEZ CET APPAREIL AVANT D'EN NETTOYER L'EXTÉRIEUR. NETTOYEZ L'EXTÉRIEUR UNIQUEMENT AVEC UN LINGE HUMIDE ET N'UTILISEZ NI DÉTERGENTS NI SOLVANTS.**

Insérez une feuille de nettoyage ou une feuille de papier dans la plastifieuse à intervalles réguliers afin de nettoyer les rouleaux. Code de commande de feuille de nettoyage : EK50000.

## garantie

Le fonctionnement de cet appareil est garanti pendant deux ans à partir de la date d'achat, sous réserve d'un usage normal. Pendant la période de garantie, ACCO Brands Europe décidera, à son gré, de réparer ou de remplacer gratuitement l'appareil défectueux. Les défauts dus à un usage abusif ou un usage à des fins non appropriées ne sont pas couverts par cette garantie. Une preuve de la date d'achat sera exigée. Les réparations ou modifications effectuées par des personnes non autorisées par ACCO Brands Europe annuleront la garantie. Notre objectif est d'assurer le bon fonctionnement de nos produits conformément aux spécifications précisées. Cette garantie ne compromet pas les droits légaux des consommateurs au titre de la législation nationale en vigueur régissant la vente des biens de consommation.

# Automatisch ein professionelles Ergebnis!

Diese Anleitung enthält Informationen zur Verwendung des Laminiergeräts GBC Fusion Plus™ 6000L und 7000L, anhand derer die Laminierung in der von GBC gewohnt hochwertigen Qualität einfach und schnell durchgeführt werden kann. Das Gerät ist ideal geeignet für unerfahrene Benutzer, die eine automatische Einstellung wählen können, ebenso wie für Experten, die alle durch unterschiedliche Laminiertaschenstärken und Dokumentformate gebotenen Möglichkeiten nutzen möchten.

Zur Erzielung der bestmöglichen Laminierergebnisse und Leistung sind ausschließlich GBC-Laminiertaschen zu verwenden.

Es wird empfohlen, die vorliegende Anleitung sorgfältig durchzulesen, um die Möglichkeiten des Geräts optimal nutzen zu können.

## Betriebsicherheit



Die Sicherheit der Benutzer des Geräts sowie Anderer ist ACCO Brands ein wichtiges Anliegen. Die vorliegende Anleitung und das Gerät enthalten wichtige Sicherheitshinweise. Diese Hinweise sorgfältig durchlesen.



In dieser Anleitung steht das Warnsymbol vor jedem Sicherheitshinweis.

Dieses Symbol kennzeichnet sowohl Hinweise, bei deren Nichtbeachtung Verletzungsgefahr besteht, als auch solche, die auf potenzielle Produkt- und Sachbeschädigung aufmerksam machen.

## Wichtige Hinweise

- Das Gerät ausschließlich zum Laminieren von Dokumenten und nie für einen nicht vorgesehenen Zweck verwenden.
- Nur Laminiertaschen der Stärke 75, 80, 100, 125, 150, 175 oder 250 µm in diesem Laminiergerät verwenden.
- Keine leere Laminiertasche in das Gerät einführen.
- Das Gerät muss an eine geeignete Stromquelle (s. Hinweis auf dem Gerät) angeschlossen werden.
- Vor dem Einführen der nächsten Laminiertasche sicherstellen, dass sich keine Taschen mehr in dem Gerät befinden.
- Das Gerät in der Nähe der Steckdose aufstellen und dafür sorgen, dass die Steckdose stets gut zugänglich ist.
- Die Laminierwalzen regelmäßig reinigen.
- Maximales Format: A3-Dokument, Laminiertasche 426 x 303 mm
- Bei kleineren Artikeln funktioniert die Anti-Stau-Technik u. U. nicht.
- Bei einer Zuwiderhandlung wird das Gerät beschädigt und die Garantie verliert ihre Gültigkeit.
- Das Gerät zur Vermeidung von Beschädigungen und Verletzungen auf einer sicheren, stabilen Fläche aufstellen.
- Ausrüstung muss geerdet sein. Verwenden Sie nur das mitgelieferte Netzkabel.
- Rating-Etikett befindet sich auf der Unterseite der Maschine.



## Wartung

Das Laminiergerät nicht selbst warten oder instand setzen. Ist eine Reparatur erforderlich, den Gerätestecker ziehen und einen autorisierten GBC-Kundendienst verständigen.

## Technische Daten

### Fusion Plus™ 6000L Laminiergerät

Netzanschluss	220-240 V AC / 50 Hz/60 Hz / 6,5 A / 1450 W
Abmessungen	580 x 235 x 120mm (ohne Ausgabefach) 580 x 330 x 120mm (mit Ausgabefach)
Gewicht	7,7 kg
Maximale Laminiertaschenbreite	A3: 303 mm

### Fusion Plus™ 7000L Laminiergerät

Netzanschluss	220-240 V AC / 50 Hz/60 Hz / 6,5 A / 1450 W
Abmessungen	580 x 235 x 120mm (ohne Ausgabefach) 580 x 330 x 120mm (mit Ausgabefach)
Gewicht	8,1 kg
Maximale Laminiertaschenbreite	A3: 303 mm

## Vorbereitung

### Einfache Einrichtung

- 1 Das Kunststoffausgabefach auspacken, in die beiden Löcher an der Geräterückseite einsetzen und ausziehen. Darauf achten, dass hinter dem Laminiergerät ausreichend Platz ist für die Ausgabe und Entnahme der laminierten Artikel.
- 2 Den Netzstecker an eine geeignete Stromquelle in unmittelbarer Nähe des Aufstellorts anschließen.
- 3 Am Bedienfeld leuchten nun Anzeigen nacheinander auf.
- 4 Zum Einschalten des Geräts die Betriebstaste antippen.

**HINWEIS:** Bei der Inbetriebnahme macht sich eventuell ein leichter Geruch bemerkbar. Dieser ist unbedenklich und verliert sich nach einigen Betriebsstunden.




### Manuelle Auswahl

#### NUR Fusion Plus™ 7000L

Zur manuellen Einstellung der Laminiertaschenstärke die Pfeiltasten drücken, bis der gewünschte Wert markiert ist.



### Einstellung „Auto“ für Laminiertaschen

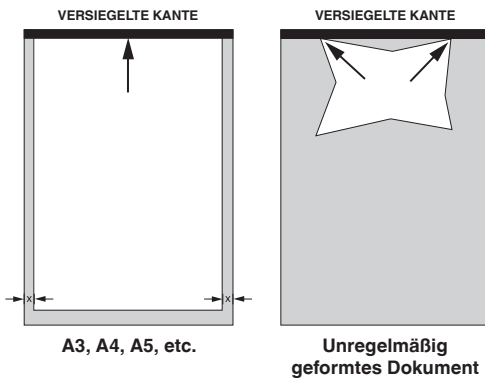
Automatische Auswahl (  ): Bei Auswahl dieser Option wird die Stärke von Dokument und Laminiertasche automatisch ermittelt und entsprechend eingestellt.



**HINWEIS:** Während der Aufwärmphase können keine Laminiertaschen eingeführt werden.

## Einlegen der Dokumente in die Laminiertasche

- 1 Das zu laminierende Material in die Laminiertasche einlegen. Darauf achten, dass es eng an der versiegelten Taschenkante anliegt, um die optimale Laminierqualität zu gewährleisten.



**HINWEIS:** Die Laminiertaschen vor dem Laminiervorgang nicht schneiden.



Vor dem Laminieren von wichtigen Dokumenten oder Unikaten stets zuerst eine Testlaminiertasche mit einem ähnlichen Dokumenttyp durch das Gerät laufen lassen.

## Laminiervorgang

- 1 Die Strichmarkierungen vorne am Gerät erleichtern die richtige, gradlinige Zufuhr der Laminiertaschen.

Dokument mit Laminiertasche immer mittig ausgerichtet einführen, damit die Stärke präzise gemessen werden kann.



- 2 Die Laminiertasche mit der versiegelten Kante nach vorne zwischen den Strichmarkierungen in das Gerät einführen. Die Laminiertasche wird vom Gerät erfasst, zugeführt und im Ausgabefach abgelegt.



- 3 Wird das Gerät nicht mehr benötigt, die Betriebstaste antippen und ggf. das Ausgabefach abnehmen. Den Netzstecker des Geräts ziehen und das Gerät an einem geeigneten Ort lagern.



Den laminierten Artikel unmittelbar nach dem Durchlauf entnehmen und zur Gewährleistung der optimalen Qualität auf eine flache Oberfläche legen.



**HINWEIS :** Beim Einführen des Dokuments ist evtl. eine Änderung des Betriebsgeräuschs zu vernehmen.

Dies liegt an der automatischen Anpassung der Laminiergeschwindigkeit zur Erzielung einer gleichmäßig hohen Laminierqualität.

## Weitere Funktionen

### Automatischer Taschenrücklauf

Im Fall eines Fehleinzugs oder eines Staus ertönt ein konstantes Tonsignal und das Dokument wird automatisch im Rückwärtsbetrieb ausgegeben.

#### Fusion Plus™ 6000L



#### Fusion Plus™ 7000L



Zur Wiederentnahme einer teilweise eingezogenen Laminieretasche die Rücklauf-taste drücken und halten. Auf diese Weise wird die Tasche im Rückwärtsbetrieb wieder ausgegeben. Bei Drücken der Rücklauf-taste ertönt eine Reihe von Signalen bis die Taste wieder losgelassen wird.

Wird ein Dokument eingeführt, bevor das Gerät betriebsbereit ist , laufen die Walzen automatisch rückwärts. Abwarten, bis die grüne Lampe aufleuchtet.

Ist ein andauernder Piepton zu hören und das Stausymbol blinkt, obwohl kein Stau festgestellt werden kann, sicherstellen, dass sich an der Vorderseite und Rückseite des Geräts keine Dokumente befinden.

#### Fusion Plus™ 6000L



#### Fusion Plus™ 7000L



**HINWEIS:** Falsch eingezogene oder bei einem Stau entfernte Laminieretaschen nicht wiederverwenden.

**HINWEIS:** Ein teilweise laminiertes Dokument nicht wieder in das Gerät einführen.



### **Automatische Abschaltung**

Aus Gründen der Sicherheit und des Umweltschutzes wird das Laminiergerät nach 30 Minuten der Inaktivität automatisch in den Standbymodus geschaltet. Dies wird durch ein kurzes Tonsignal angezeigt.

## **Reinigung**



**ACHTUNG: VOR DER REINIGUNG DER GERÄTEAUSSENSEITE MUSS DER NETZSTECKER GEZOGEN WERDEN. DAS GERÄT (NUR) AN DER AUSSENSEITE MIT EINEM FEUCHTEN TUCH ABWISCHEN. KEINE REINIGUNGS- ODER LÖSUNGSMITTEL VERWENDEN.**

Zum Reinigen der Walzen regelmäßig einen Reinigungskarton oder ein Blatt Papier durch das Laminiergerät laufen lassen. Bestellnr. für Reinigungskarton EK50000.

## **Gewährleistung**

Der Betrieb des Geräts ist bei normaler Verwendung für 2 Jahre ab Kaufdatum gewährleistet. Innerhalb des Gewährleistungszeitraums wird ACCO Brands Europe nach eigenem Ermessen das defekte Gerät entweder kostenlos instandsetzen oder ersetzen. Die Gewährleistung deckt keine Mängel ab, die aufgrund missbräuchlicher Verwendung oder Verwendung für unangemessene Zwecke entstanden sind. Ein Nachweis des Kaufdatums muss vorgelegt werden. Instandsetzungen oder Änderungen, die durch nicht von ACCO Brands Europe autorisierten Personen vorgenommen werden, setzen die Gewährleistung außer Kraft. Es ist unser Ziel, sicherzustellen, dass die Leistung unserer Produkte den angegebenen technischen Daten entspricht. Diese Gewährleistung stellt keine Einschränkung der nach dem geltenden Kaufvertragsrecht gültigen Rechte des Verbrauchers dar.

# risultati professionali.....automaticamente!

Benvenuti alla nuova plastificatrice GBC Fusion Plus™ 6000L & 7000L che consente di plastificare documenti in maniera più semplice e veloce offrendo la stessa elevata qualità di plastificazione che contraddistingue i prodotti GBC. È adatta sia per principianti, che possono selezionare l'impostazione automatica, che per progrediti, e offre la possibilità di utilizzare pouches di diversi spessori e documenti di svariati formati.

Per ottenere risultati e prestazioni ottimali, usare solo pouches GBC.

Si prega di leggere attentamente le presenti istruzioni per utilizzare in maniera ottimale la macchina.

## istruzioni per la sicurezza



ACCO® Brands Europe attribuisce notevole importanza alla sicurezza degli operatori. Alcuni importanti messaggi relativi alla sicurezza sono riportati in questo manuale di istruzioni e sulla macchina. Si prega di leggerli con attenzione.



Questo simbolo precede ogni messaggio relativo alla sicurezza.

Esso indica un rischio potenziale per l'operatore o per terzi, o un danno potenziale alla macchina o ad altri oggetti.

## informazioni importanti

- Utilizzare la macchina esclusivamente per le funzioni per cui è stata progettata, ossia per la plastificazione dei documenti.
- Utilizzare solo pouches da 75, 80, 100, 125, 150, 175 o 250 micron con questa plastificatrice.
- Non inserire pouches vuote nella macchina.
- L'unità deve essere collegata a una tensione di alimentazione corrispondente alle specifiche elettriche riportate sulla macchina.
- Controllare che la pouch sia uscita dalla macchina prima di inserire quella successiva.
- La presa di alimentazione va installata vicino alla macchina e in un luogo che consenta di accedervi facilmente.
- Pulire periodicamente i rulli della plastificatrice.
- Formato max. documento A3, pouch 426 x 303 mm.
- La funzione anti-inceppamento attiva potrebbe non rilevare eventuali problemi con documenti di formato più piccolo.
- La mancata osservanza di queste precauzioni causerà danni alla macchina e renderà nulla la garanzia.
- Collocare la macchina su un piano di lavoro stabile e sicuro onde evitare cadute che possano eventualmente causare danni alla persona o alla macchina.
- L'apparecchiatura deve essere collegata a terra. Utilizzare solo il cavo di alimentazione fornito con questa apparecchiatura.
- L'etichetta di valutazione è sulla base della macchina.

## assistenza

Si prega di non tentare di effettuare personalmente interventi di manutenzione o riparazione. Staccare la macchina dalla presa della corrente e rivolgersi per le riparazioni a un rivenditore o distributore GBC.

## specifiche tecniche

### Plastificatrice Fusion Plus™ 6000L

Caratteristiche elettriche	220-240 V AC / 50 Hz/60 Hz / 6,5 A / 1450 W
Dimensioni	580 x 235 x 120mm (senza vassoio di raccolta) 580 x 330 x 120mm (con vassoio di raccolta)
Peso	7,7 kg
Larghezza massima della pouch	A3: 303 mm

### Plastificatrice Fusion Plus™ 7000L

Caratteristiche elettriche	220-240 V AC / 50 Hz/60 Hz / 6,5 A / 1450 W
Dimensioni	580 x 235 x 120mm (senza vassoio di raccolta) 580 x 330 x 120mm (con vassoio di raccolta)
Peso	8,1 kg
Larghezza massima della pouch	A3: 303 mm

## preparazione della plastificatrice

### Facile impostazione

- 1 Rimuovere il vassoio di raccolta in plastica dalla confezione, inserirlo nei due fori posti sul retro della plastificatrice ed estenderlo per l'uso. Controllare che vi sia sufficiente spazio dietro la plastificatrice per consentire la rimozione dei documenti plastificati.
- 2 Inserire la spina in una presa di corrente appropriata in prossimità del tavolo su cui si intende utilizzare la macchina.
- 3 Una serie di spie lampeggerà sul pannello di controllo.
- 4 Per utilizzare la plastificatrice, premere delicatamente sul pulsante di accensione.

**NOTA:** La nuova plastificatrice potrebbe emanare un leggero odore durante la fase iniziale del lavoro. Ciò è assolutamente normale e diminuisce dopo alcune ore di funzionamento.



### Selezione MANUALE SOLO Fusion Plus™ 7000L

Se non si desidera utilizzare l'impostazione automatica, selezionare lo spessore della pouch usando le frecce di scorrimento fino a quando non viene indicato lo spessore della pouch desiderato.



## Impostazione automatica per la pouch

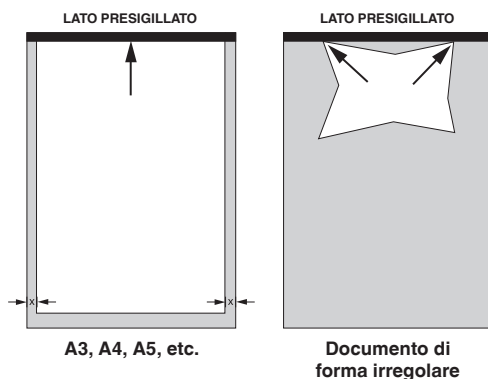
Selezione AUTOMATICA pouch (A) – la plastificatrice misura automaticamente lo spessore del documento e della pouch e seleziona automaticamente la velocità appropriata.

**NOTA:** Non sarà possibile inserire alcuna pouch durante la fase di riscaldamento della macchina.



## inserimento del documento nella pouch

- 1 Inserire il documento da plastificare nella pouch dal formato appropriato. Controllare che il documento sia posizionato contro il lato presigillato della pouch per garantire di ottenere un'ottimale qualità di plastificazione.



**NOTA:** Non tagliare le pouches prima della plastificazione del documento.



Prima di plastificare documenti importanti o in copia unica, fare sempre una prova inserendo una pouch con un documento simile.



# plastificazione

- 1 Sulla parte frontale della plastificatrice sono riportate delle linee per consentire l'accurato inserimento della pouch.

Inserire sempre la pouch e il documento al centro della plastificatrice per assicurare la corretta misurazione dello spessore.



- 2 Inserire il lato presigillato della pouch nella plastificatrice tra le linee. La pouch viene quindi afferrata e alimentata nella plastificatrice fino a raggiungere il vassoio di raccolta.



- 3 Una volta completata l'operazione di plastificazione, premere sul tasto di accensione e, se richiesto, rimuovere il vassoio. Scollegare la spina e conservare la plastificatrice in un luogo appropriato.



Togliere immediatamente il documento plastificato non appena esce dalla macchina e collocarlo su una superficie piana per ottenere un'ottimale qualità di plastificazione.



**NOTA:** Si potrebbe notare un cambiamento del rumore emesso dalla plastificatrice quando si inseriscono la pouch e il documento. Questo è dovuto al cambiamento della velocità di plastificazione per assicurare la stessa elevata qualità di plastificazione nel corso del tempo.

## funzioni aggiuntive

### Funzione reverse automatica pouch

In caso di errato inserimento di una pouch o di inceppamento, la macchina emetterà un segnale acustico continuo e la plastificatrice farà uscire automaticamente il documento.

#### Fusion Plus™ 6000L



#### Fusion Plus™ 7000L



Se si desidera recuperare una pouch parzialmente inserita, premere e mantenere premuto il pulsante "Reverse" e la pouch uscirà velocemente dalla plastificatrice. Si udirà una serie di singoli segnali acustici fino a quando non verrà rilasciato il pulsante "Reverse".

Se si inserisce la pouch nella plastificatrice prima che sia pronta , la plastificatrice rileverà questo tentativo e farà funzionare i rulli nella modalità 'Reverse'. Attendere fino a quando non si accende la spia che indica che la plastificatrice è pronta per essere utilizzata.

Se la plastificatrice emette un segnale acustico continuo e l'icona dell'inceppamento lampeggia sebbene non sia presente alcun ovvio inceppamento, controllare che non vi siano documenti nella parte frontale o sul retro della plastificatrice.

#### Fusion Plus™ 6000L



#### Fusion Plus™ 7000L



**NOTA:** Non riutilizzare mai una pouch alimentata in maniera errata oppure inceppata.

**NOTA:** Non inserire nuovamente nella plastificatrice una pouch che è stata precedentemente inserita parzialmente.



### **Spegnimento automatico**

Per una maggiore sicurezza e un maggior rispetto dell'ambiente, la plastificatrice passa automaticamente alla modalità sleep dopo 30 minuti di inattività. Si udirà un segnale acustico prima che la plastificatrice passi a questa modalità.

## **pulizia**



**ATTENZIONE: STACCARE SEMPRE LA SPINA DALLA PRESA DI CORRENTE PRIMA DI PULIRE L'ESTERNO DELLA MACCHINA. PULIRE LA SUPERFICIE ESTERNA SOLO CON UN PANNO UMIDO E NON UTILIZZARE DETERGENTI O SOLVENTI.**

Far passare regolarmente un 'Cleaning Sheet' o foglio di carta attraverso la plastificatrice per pulire i rulli. Codice prodotto "Cleaning Sheet": EK50000.

## **garanzia**

Il funzionamento di questa macchina è garantito per due anni dalla data di acquisto, subordinatamente ad uso normale. Durante il periodo di garanzia, ACCO Brands Europe provvederà, a propria discrezione, a riparare o sostituire gratuitamente la macchina difettosa. Difetti provocati da un uso errato o un uso improprio non sono coperti dalla garanzia. Sarà richiesta la prova della data di acquisto. Riparazioni o modifiche effettuate da persone non autorizzate da ACCO Brands Europe rendono nulla la garanzia. È nostro obiettivo assicurare il funzionamento dei prodotti secondo le specifiche dichiarate. La presente garanzia non pregiudica alcun diritto riconosciuto ai consumatori dalle leggi nazionali applicabili che regolano la vendita di beni.

# professionele afwerking ... helemaal automatisch!

Welkom bij de nieuwe GBC Fusion Plus™ 6000L & 7000L lamineermachine voor het snel en eenvoudig lamineren van documenten met GBC-kwaliteit. Ideaal voor nieuwe gebruikers, dankzij de automatische zelfinstelling, maar ook voor experts, dankzij de dikte-instellingen voor de lamineertassen en het feit dat documenten van verschillend formaat gelamineerd kunnen worden.

Voor de beste prestaties en lamineerresultaten gebruikt u alleen lamineertassen van GBC. Lees deze aanwijzingen goed door, zodat u met deze machine het beste resultaat behaalt.

## veiligheidsinstructies



Zowel uw veiligheid als die van anderen is belangrijk voor ACCO® Brands Europe. In deze handleiding en op het product bevinden zich belangrijke veiligheidsmededelingen. Lees deze goed door.



Er staat een waarschuwingssymbool vóór elke veiligheidsmededeling in deze handleiding. Dit symbool duidt op een potentieel veiligheidsrisico waarbij u of anderen letsel kunnen oplopen en er schade aan het product of aan eigendommen kan ontstaan.

## opmerkingen

- Gebruik deze machine alleen voor het beoogde doel: het lamineren van documenten.
- Gebruik voor deze lamineermachine alleen lamineertassen met een dikte van 75 micron, 80 micron, 100 micron, 125 micron, 150 micron, 175 micron of 250 micron.
- Voer geen lege lamineertassen door de machine.
- De machine moet worden aangesloten op een netspanning die overeenkomt met de nominale spanningswaarde die op de machine staat aangegeven.
- Zorg ervoor dat de vorige lamineertas helemaal uit de machine is geleid, voordat u de volgende lamineertas invoert.
- Het stopcontact moet zich in de buurt van de machine bevinden en goed toegankelijk zijn.
- Reinig de lamineerrollers regelmatig.
- Maximaal: A3-document, lamineertas van 426 x 303 mm.
- De geactiveerde anti-vastlooppuntie kan niet altijd een probleem met kleinere documenten opmerken.
- Als u deze waarschuwingen niet in acht neemt, raakt de machine beschadigd en vervalt de garantie.
- Plaats de machine op een veilig en stabiel oppervlak om te voorkomen dat door een val persoonlijk letsel wordt veroorzaakt of de machine beschadigd raakt.
- Apparatuur moet geaard worden. Gebruik alleen het meegeleverde netsnoer.
- Rating label staat op de basis van de machine.

## onderhoud

Probeer nooit zelf onderhoud of reparaties aan de lamineermachine uit te voeren. Haal het netsnoer los en neem contact op met een erkende GBC-reparateur voor alle benodigde reparaties.

## technische specificaties

### Fusion Plus™ 6000L-lamineermachine

Elektrisch	220-240 V AC / 50 Hz/60 Hz / 6,5 A / 1450 W
Afmetingen	580 x 235 x 120mm (zonder uitvoerlade) 580 x 330 x 120mm (met uitvoerlade)
Gewicht	7,7 kg
Maximumbreedte lamineertas	A3: 303 mm

### Fusion Plus™ 7000L-lamineermachine

Elektrisch	220-240 V AC / 50 Hz/60 Hz / 6,5 A / 1450 W
Afmetingen	580 x 235 x 120mm (zonder uitvoerlade) 580 x 330 x 120mm (met uitvoerlade)
Gewicht	8,1 kg
Maximumbreedte lamineertas	A3: 303 mm

## voorbereidingen

### Eenvoudige setup

- 1 Haal de plastic uitvoerlade uit de doos, steek hem in de twee gaten aan de achterkant van de lamineermachine en trek hem uit. Zorg ervoor dat er voldoende ruimte achter de lamineermachine is om het gelamineerde document te verwijderen.
- 2 Steek de stekker in een stopcontact in de buurt van de tafel die u gaat gebruiken.
- 3 Er gaan verschillende lampjes op het bedieningspaneel aan en uit.
- 4 U activeert de lamineermachine door zachtjes op de aan/uit-knop te tikken.

**OPMERKING:** Het is mogelijk dat u bij deze nieuwe lamineermachine aan het begin een vreemde lucht ruikt. Dit is normaal. De lucht zal verdwijnen wanneer de machine enkele uren heeft gefunctioneerd.




### Handmatige Selectie

#### ALLEEN voor Fusion Plus™ 7000L

Als u de instelling 'Auto' niet wilt gebruiken, selecteert u de dikte van de lamineertas door met de pijlen naar de gewenste dikte-instelling te gaan. (Het groene lampje onder de dikte-instelling gaat branden.)



### Instelling 'Auto' voor lamineertassen

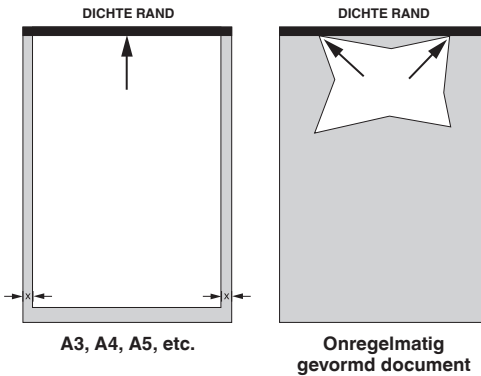
Automatische selectie (  ) – de lamineermachine meet de dikte van de lamineertas en het document en selecteert automatisch de juiste instelling.



**OPMERKING:** U kunt tijdens het opwarmen geen lamineertassen in de machine voeren.

## het document in de lamineertas steken

- 1 Steek het document dat gelamineerd moet worden in de lamineertas met de juiste maat. Leg het document stevig tegen de gesloten kant van de lamineertas aan. Zodoende zorgt u voor een gelamineerd document van optimale kwaliteit.



**OPMERKING:** Knip de lamineertassen nooit op maat voordat u het document hebt gelamineerd



Voordat u een belangrijk of uniek document lamineert, moet u altijd een test uitvoeren door een gelijksoortig document te lamineren.

## lamineren

- 1 Op de voorkant van de lamineermachine ziet u lijnmarkeringen waarmee u de lamineertas juist in de machine steekt.

Steek de lamineertas met het document altijd in het midden van de lamineermachine zodat de dikte correct kan worden gemeten.



- 2 Steek de gesloten kant van de lamineertas in de lamineermachine, tussen de lijnmarkeringen. De lamineertas wordt gegrepen, door de lamineermachine gevoerd en komt in de uitvoerlade te liggen.



- 3 Na afloop tikt u op de aan/uit-knop en verwijdert u de uitvoerlade, zo nodig. Haal de stekker uit het stopcontact en berg de machine goed op.



Eenmaal doorgevoerd, verwijdert u het gelamineerde document onmiddellijk en legt u het op een plat oppervlak om een optimale kwaliteit te waarborgen.



**OPMERKING:** U hoort mogelijk een verandering in het geluid dat de lamineermachine maakt wanneer u de lamineertas met het document in de lamineermachine steekt. Het geluid verandert omdat de lamineermachine overschakelt op een andere snelheid om te zorgen voor consistente lamineerresultaten van de hoogste kwaliteit.

## extra functies

### Intelligente lamineertasterugloop

Als een lamineertas verkeerd in de machine wordt gestoken of in de machine vastloopt, hoort u een voortdurende pieptoon en merkt u dat de machine het document automatisch achterwaarts uit de machine leidt.

#### Fusion Plus™ 6000L



#### Fusion Plus™ 7000L



Als u een gedeeltelijk ingevoerde lamineertas wilt verwijderen, houdt u de Terugloopknop ingedrukt, zodat de lamineertas snel achterwaarts uit de machine wordt geleid. U hoort een aantal piepjes totdat de Terugloopknop wordt losgelaten.

Als u de lamineertas invoert voordat de machine gereed is , stelt de lamineermachine dit vast en gaan de rollers in omgekeerde richting draaien. Wacht tot het gereed-lampje brandt.

Als er een continue pieptoon klinkt en het verstoppsingslichtje knippert, maar er geen sprake is van een duidelijk vastgelopen lamineertas, controleert u of er zich geen documenten in de voor- of achterkant van de lamineermachine bevinden.

#### Fusion Plus™ 6000L



#### Fusion Plus™ 7000L



**OPMERKING:** Gebruik een verkeerd ingestoken of verstopt geraakte lamineertas nooit opnieuw.

**OPMERKING:** Steek nooit een deels gelamineerd document terug in de lamineermachine.





### Intelligente uitschakeling

Voor extra veiligheid en om milieuredenen gaat de lamineermachine na 30 minuten zonder gebruik automatisch op de slaapstand staan. Dit wordt voorafgegaan door één pieptoon.

## reinigen



**WAARSCHUWING: HAAL DE STEKKER UIT HET STOPCONTACT VOORDAT U DE BUITENKANT VAN DE MACHINE REINIGT. VEEG DE BUITENKANT VAN DE MACHINE MET EEN VOCHTIGE DOEK AF. GEBRUIK GEEN SCHOONMAAK- OF OPLOSSMIDDELEN.**

Voer regelmatig een schoonmaakkaart of een vel papier door de lamineermachine om de rollers te reinigen. Bestelnummer van schoonmaakkaarten: EK50000.

## garantie

Het gebruik van deze machine is gegarandeerd voor 2 jaar vanaf de datum van aankoop, uitgaand van normaal gebruik. Binnen de garantieperiode zal ACCO Brands Europe naar eigen oordeel de defecte machine kosteloos repareren of vervangen. Defecten die te wijten zijn aan verkeerd gebruik of gebruik voor ongeschikte doeleinden, vallen niet onder de garantie. Bewijs van datum van aankoop wordt vereist. De garantie vervalt wanneer er reparaties of veranderingen worden uitgevoerd door personen die niet door ACCO Brands Europe zijn bevoegd. Het is ons doel ervoor te zorgen dat onze producten functioneren volgens de vermelde specificaties. Deze garantie maakt geen inbreuk op de wettelijke rechten van consumenten onder de geldende nationale wetgeving met betrekking tot de verkoop van goederen.

# acabado profesional...automáticamente

Bienvenido a la nueva plastificadora GBC Fusion Plus™ 6000L & 7000L que permite finalizar la plastificación de forma rápida y sencilla con los resultados de calidad que espera de GBC. Perfecta tanto para usuarios sin experiencia que elijan la configuración automática como para usuarios expertos con varios tamaños de documentos y grosores de bolsa.

Para obtener una plastificación y rendimiento óptimos, utilice solo bolsas de GBC.

Dedique unos minutos a leer estas instrucciones para poder utilizar la máquina de forma óptima.

## instrucciones de seguridad



Su seguridad, además de la de los demás, es importante para ACCO® Brands Europe. En este manual de instrucciones y en el producto hay mensajes importantes de seguridad. Léalos con atención.



Este símbolo de alerta de seguridad precede a cada mensaje de seguridad de este manual. Este símbolo indica un peligro potencial para la seguridad personal que podría lesionarle a usted o a otras personas, además de causar daños al producto o a la propiedad.

## puntos que tener en cuenta

- Use esta unidad solo para su propósito de plastificar documentos.
- Utilice solo bolsas de 75 micras, 80 micras, 100 micras, 125 micras, 150 micras, 175 micras o 250 micras con esta plastificadora.
- No introduzca bolsas vacías en la plastificadora.
- La unidad tiene que conectarse a una tensión de alimentación que corresponda con la clasificación eléctrica que se indica en la plastificadora.
- Compruebe que no hay ninguna bolsa en la unidad antes de introducir la siguiente.
- La toma de alimentación debe estar instalada cerca de la unidad y debe ser de fácil acceso.
- Limpie los rodillos de la plastificadora con frecuencia.
- Máximo: documento A3, bolsa de 426 x 303 mm.
- La función antiatascos activa podría no detectar problemas en documentos pequeños.
- De no seguir las instrucciones, se producirán daños y la garantía quedará anulada.
- Sitúe la unidad en un lugar de trabajo seguro y estable para prevenir su caída, la cual podría causar lesiones personales y daños a la unidad.
- El equipo debe estar conectado a tierra. Utilice únicamente el cable de alimentación suministrado con este equipo.
- La etiqueta de clasificación está en la base de la máquina.

## mantenimiento

No intente revisar ni reparar la plastificadora usted mismo. Desenchufe la unidad y contacte con un representante de servicio autorizado de GBC para cualquier reparación necesaria.

## especificaciones técnicas

### Plastificadora Fusion Plus™ 6000L

Eléctricas	220-240 V AC / 50 Hz/60 Hz / 6,5 A / 1450 W
Dimensiones de la máquina	580 x 235 x 120mm (sin bandeja de salida) 580 x 330 x 120mm (con bandeja de salida)
Peso de la máquina	7,7 kg
Anchura máxima de la bolsa	A3: 303 mm

### Plastificadora Fusion Plus™ 7000L

Eléctricas	220-240 V AC / 50 Hz/60 Hz / 6,5 A / 1450 W
Dimensiones de la máquina	580 x 235 x 120mm (sin bandeja de salida) 580 x 330 x 120mm (con bandeja de salida)
Peso de la máquina	8,1 kg
Anchura máxima de la bolsa	A3: 303 mm

## prepararse para plastificar

### Preparación sencilla

- 1 Extraiga la bandeja de salida de plástico de la caja, colóquela en los dos orificios de la parte trasera de la plastificadora y ábrala para que se pueda usar. Compruebe que hay espacio suficiente detrás de la plastificadora para que se pueda extraer el documento plastificado.
- 2 Coloque el enchufe en una fuente adecuada de suministro eléctrico, cerca de la mesa que vaya a utilizar.
- 3 Una secuencia de luces parpadeará en el panel de control.
- 4 Para usar la plastificadora, toque suavemente el botón de encendido.

**NOTA:** Su nueva plastificadora puede emitir un ligero olor cuando empiece a funcionar por primera vez. Es normal y desaparecerá después de unas horas de funcionamiento.



### Selección MANUAL SOLO Fusion Plus™ 7000L

Si no desea utilizar el ajuste automático, seleccione el grosor de la bolsa utilizando las flechas para desplazarse hasta encontrar el ajuste de grosor de la bolsa necesario.



### Ajuste automático a la bolsa

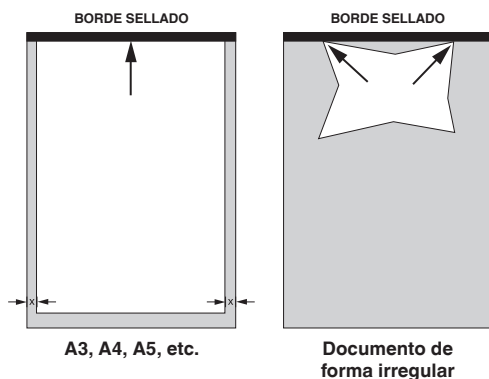
Selección AUTO de carteras (A) – la plastificadora mide automáticamente el grosor de la bolsa y del documento y se ajusta automáticamente.



**NOTA:** La unidad no aceptará ninguna bolsa durante el calentamiento.

## cargar el documento en la bolsa

- 1 Coloque el documento que va a plastificar en la bolsa de plastificación del tamaño correspondiente. Asegúrese de que está colocado firmemente contra el borde sellado de la bolsa. Esto ayudará a garantizar que la calidad de la plastificación sea óptima.



**NOTA:** No recorte las bolsas antes de plastificar.



Antes de plastificar documentos importantes o únicos, realice siempre una plastificación de prueba utilizando un documento similar.

## plastificar

- 1 En la parte frontal de la plastificadora hay marcas que le ayudarán a insertar la bolsa correctamente.

Introduzca siempre la bolsa con el documento por el centro de la plastificadora para asegurar la medición precisa de su grosor.



- 2 Inserte el borde sellado de la bolsa en la plastificadora entre las marcas. La plastificadora sujetará la bolsa y la guiará hasta la bandeja de salida.



- 3 Cuando haya terminado de plastificar, toque el botón de encendido y, si fuera necesario, quite la bandeja. Desenchufe la plastificadora y guárdela en un lugar adecuado.



Una vez que haya pasado, extraiga el documento plastificado inmediatamente y colóquelo sobre una superficie plana para garantizar una calidad óptima.



**NOTA:** Cuando introduzca la bolsa con el documento es posible que note un cambio en el sonido que emite la plastificadora. Este cambio se debe al cambio de velocidad de la plastificadora que se realiza para garantizar la máxima calidad de la plastificación.

## otras funciones

### Retroceso de bolsa inteligente

Si se inserta una bolsa de forma errónea o se produce un atasco, se emitirá un sonido constante y la plastificadora hará retroceder el documento automáticamente para extraerlo.


#### Fusion Plus™ 6000L



#### Fusion Plus™ 7000L



Si desea recuperar una bolsa que se ha introducido parcialmente, mantenga pulsado el botón “Reverse” y la bolsa retrocederá rápidamente hasta salir de la plastificadora. Oirá una serie de sonidos hasta que deje de pulsar el botón “Reverse”.

Si intenta introducir la bolsa en la plastificadora antes de que esté preparada , la plastificadora lo detectará y los rodillos girarán en dirección de retroceso. Espere a que se encienda la luz que indica que la plastificadora está preparada.

Si la plastificadora emite una señal acústica continua y el icono de atasco parpadea pero no aprecia ningún atasco obvio, compruebe que no haya ningún documento en la parte delantera ni en la trasera de la plastificadora.

#### Fusion Plus™ 6000L



#### Fusion Plus™ 7000L



**NOTA:** No reutilice nunca una bolsa que se haya insertado de forma errónea o se haya atascado.

**NOTA:** No vuelva a introducir en la plastificadora un documento que se haya plastificado parcialmente.



### Apagado inteligente

Por motivos de seguridad y medioambientales, la plastificadora pasará automáticamente al modo de reposo transcurridos 30 minutos de inactividad. Antes de que esto ocurra, escuchará un solo sonido.

## limpieza



**ADVERTENCIA: DESENCHUFE ESTE PRODUCTO ANTES DE LIMPIAR EL EXTERIOR. LIMPIE EL EXTERIOR SOLO CON UN PAÑO HÚMEDO Y NO USE DETERGENTES NI DISOLVENTES.**

Introduzca una hoja de limpieza o una hoja de papel en la plastificadora para limpiar los rodillos con frecuencia. Código de pedido de hoja de limpieza: EK50000.

## garantía

El funcionamiento de esta máquina está garantizado durante un período de dos años a partir de la fecha de adquisición, siempre que su utilización sea normal. Durante el plazo de garantía, ACCO Brands Europe, a su propia discreción, reparará o sustituirá el aparato defectuoso gratuitamente. La garantía no cubre los defectos causados por uso indebido o por su utilización para fines inadecuados. Se requerirá un comprobante de la fecha de compra. Las reparaciones o modificaciones realizadas por personas no autorizadas por ACCO Brands Europe anularán la garantía. Nuestro objetivo es asegurar que nuestros productos funcionan según las especificaciones indicadas. Esta garantía no afecta los derechos legales que tienen los consumidores en virtud de la legislación vigente aplicable que rige la venta de artículos.

# acabamento profissional.... obtido automaticamente!

Bem-vindo à nova plastificadora GBC Fusion Plus™ 6000L & 7000L, que oferece uma plastificação rápida e simples com a qualidade que se espera da GBC. Ideal para utilizadores sem experiência, que optam pela regulação automática da máquina, até aos utilizadores muito especializados, que usam bolsas de plastificação de várias espessuras e documentos de vários formatos.

Para conseguir os melhores resultados e desempenho desta máquina, use apenas as bolsas de plastificação genuínas GBC.

Para assegurar o melhor funcionamento possível da máquina, dedique alguns minutos a ler estas instruções.

## instruções de segurança



A sua segurança, assim como a segurança das outras pessoas, é importante para ACCO Brands Europe. Neste manual de instruções e no próprio aparelho encontram-se importantes avisos de segurança. Leia estes avisos com atenção.



Há um símbolo de alerta de segurança antes de cada aviso de segurança deste manual de instruções.

Este símbolo indica um risco potencial para a segurança pessoal, que pode causar ferimentos a si próprio ou a outras pessoas, assim como de danos materiais causados ao aparelho ou a outros equipamentos.

## pontos a recordar

- Utilize a plastificadora apenas para a sua finalidade normal de plastificação de documentos.
- Use apenas bolsas de plastificação de 75 microns, 80 microns, 100 microns, 125 microns, 150 microns, 175 microns ou 250 microns com esta plastificadora.
- Não introduza uma bolsa vazia na plastificadora.
- O aparelho deve ser ligado a uma tomada de alimentação com tensão correspondente à indicada no aparelho.
- Certifique-se de que não ficou nenhuma bolsa de plastificação dentro da máquina antes de introduzir a bolsa seguinte.
- A tomada deve ser instalada junto do equipamento e estar facilmente acessível.
- Limpe periodicamente os roletes de plastificação.
- Dimensões máximas: Documento A3, bolsa de 426 mm x 303 mm.
- A função antiencravamento ativada pode não detetar problemas com itens mais pequenos.
- O incumprimento destas instruções causará danos e anulará a garantia.
- Coloque o aparelho sobre uma superfície de trabalho segura e estável para impedir que ele caia e possa causar ferimentos pessoais e ficar danificado.
- O equipamento deve ser ligado à terra. Utilize apenas o cabo de alimentação fornecido com este equipamento.
- O rótulo de avaliação está na base da máquina.



## manutenção

Não tente executar por si mesmo qualquer manutenção ou reparação da plastificadora. Se for necessário efetuar quaisquer reparações, desligue o aparelho da tomada de parede e contacte um representante de manutenção autorizado da GBC.

## especificações técnicas

### Plastificadora Fusion Plus™ 6000L

Elétricas	220-240 V AC / 50 Hz/60 Hz / 6,5 A / 1450 W
Dimensões da máquina	580 x 235 x 120mm (sem tabuleiro de saída) 580 x 330 x 120mm (com tabuleiro de saída)
Peso da máquina	7,7 kg
Largura máxima da bolsa	A3: 303 mm

### Plastificadora Fusion Plus™ 7000L

Elétricas	220-240 V AC / 50 Hz/60 Hz / 6,5 A / 1450 W
Dimensões da máquina	580 x 235 x 120mm (sem tabuleiro de saída) 580 x 330 x 120mm (com tabuleiro de saída)
Peso da máquina	8,1 kg
Largura máxima da bolsa	A3: 303 mm

## preparação para a plastificação

### Preparação fácil

- 1 Retire o tabuleiro de saída de plástico da caixa, coloque-o nos dois orifícios situados na parte detrás da plastificadora e estenda-o para o utilizar. Certifique-se de que existe espaço suficiente por trás da plastificadora para poder retirar o documento plastificado.
- 2 Ligue a ficha a uma tomada apropriada, junto da mesa onde vai usar a máquina.
- 3 No painel de controlo é visualizada uma sequência de luzes a piscar.
- 4 Para usar a plastificadora, prima levemente o botão ligar/desligar.

**NOTA:** A sua nova plastificadora poderá libertar um ligeiro odor durante as primeiras utilizações. Isto é normal e diminuirá após algumas horas de funcionamento.



### Seleção Manual

#### APENAS para a plastificadora Fusion Plus™ 7000L

Se não desejar utilizar a seleção automática dos parâmetros da bolsa, selecione a espessura da bolsa por meio das setas até a espessura desejada da bolsa ficar indicada.



## Seleção automática dos parâmetros da bolsa

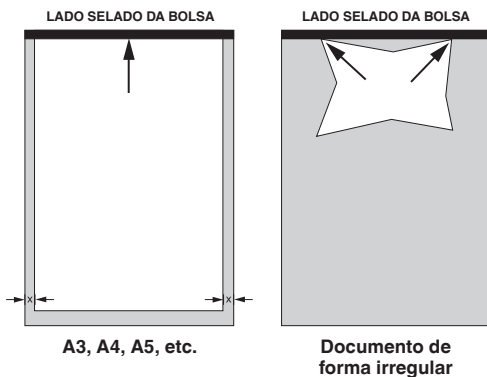
Seleção Automática da Bolsa ( $\overline{A}$ ) – a plastificadora automaticamente mede a espessura da bolsa com o documento e regula os parâmetros de acordo com esse valor.



**NOTA:** A máquina não aceita uma bolsa durante o período de aquecimento.

## introdução do documento na bolsa

- 1 Coloque o documento a plastificar na bolsa de plastificação de tamanho apropriado. Certifique-se de que ele fica bem colocado contra o lado selado da bolsa. Isto ajuda a garantir uma plastificação de ótima qualidade.



**NOTA:** Não cortar as bolsas antes de efetuar a plastificação.



Antes de plastificar documentos importantes ou únicos, faça sempre um teste passando pela plastificadora uma bolsa com um documento semelhante.

## plastificação

- 1 Na frente da plastificadora existem linhas de marcação para o ajudar a introduzir a bolsa corretamente.

Introduza sempre a sua bolsa e documento pelo centro da plastificadora, para assegurar que a espessura é medida corretamente.



- 2 Introduza a extremidade selada da bolsa na plastificadora, entre as linhas de marcação. A plastificadora agarra a bolsa e guia esta através da máquina para o tabuleiro de saída.



- 3 Quando terminar a plastificação, prima levemente o botão ligar/desligar e, se necessário, retire o tabuleiro. Retire a ficha da tomada e guarde a máquina em local apropriado.



Assim que o documento plastificado passar pela máquina, retire-o imediatamente e coloque-o sobre uma superfície plana, para garantir a melhor qualidade.



**NOTA:** Pode notar uma alteração no ruído emitido pela plastificadora quando introduzir nela a bolsa com o documento. Isto é devido à alteração da velocidade da plastificadora, para assegurar uma plastificação consistente e de alta qualidade.

## características adicionais

### Inversão automática da bolsa

Se introduzir uma bolsa incorretamente ou a plastificadora encravar, ouve-se continuamente um “bip” e a máquina expele automaticamente o documento.

#### Fusion Plus™ 6000L



#### Fusion Plus™ 7000L



Para recuperar uma bolsa que foi parcialmente introduzida na plastificadora, prima continuamente o botão “Inverter” (Reverse) para expelir rapidamente a bolsa da plastificadora. Ouve-se uma série de “bips” até soltar o botão “Inverter” (Reverse).

Se tentar introduzir a sua bolsa na plastificadora antes de ela estar pronta , a plastificadora deteta isto e roda os roletes na direção inversa. Espere até o indicador de plastificadora pronta acender.

Se a plastificadora emitir um “bip” contínuo audível e o ícone indicador de encravamento piscar continuamente, mas sem existir encravamento, verifique que não há documentos na frente ou na parte detrás da plastificadora.

#### Fusion Plus™ 6000L



#### Fusion Plus™ 7000L



**NOTA:** Não introduzir um documento parcialmente plastificado novamente na plastificadora.

**NOTA:** Nunca reutilizar uma bolsa incorretamente introduzida ou que ficou “encravada” na máquina.



### **Desligamento automático**

Para maior segurança e por razões ambientais a plastificadora passará automaticamente a modo Inativo após 30 minutos de inatividade. Antes de isto acontecer ouve-se um “bip”.

## **limpeza**



**AVISO: DESLIGUE A FICHA DA MÁQUINA ANTES DE LIMPAR A SUA SUPERFÍCIE EXTERIOR. LIMPE APENAS A SUPERFÍCIE EXTERIOR USANDO UM PANO HUMEDECIDO E NÃO USE DETERGENTES OU SOLVENTES.**

Periodicamente, passe uma folha de limpeza ou uma folha de papel pela plastificadora para limpar os roletes. Código de encomenda da folha de limpeza: EK50000.

## **garantia**

A operacionalidade desta máquina está garantida por dois anos, a contar da sua data de compra, em condições de utilização normal. Dentro do período de garantia, a ACCO Brands Europe efetuará a reparação ou substituição gratuita de uma máquina defeituosa, segundo o seu critério exclusivo. Os defeitos resultantes de má utilização ou utilização imprópria não estão abrangidos por esta garantia. É necessária a apresentação de prova da data de compra. As reparações ou alterações efetuadas por pessoas não autorizadas pela ACCO Brands Europe anularão esta garantia. Estamos empenhados em assegurar que o desempenho dos nossos produtos está de acordo com as especificações indicadas. Esta garantia não afeta os direitos legais dos consumidores ao abrigo da legislação nacional aplicável que regula a venda de mercadorias.

# profesyonel görünüm.....otomatik olarak!

GBC kalitesiyle hızlı ve basit laminasyon sunan yeni GBC Fusion Plus™ 6000L & 7000L laminatöre hoş geldiniz. Hem otomatik kendi kendine ayarı seçen yeni kullanıcılar, hem de çeşitli poşet kalınlıkları ve belge boyutlarıyla çalışan uzman kullanıcılar için mükemmel bir seçimdir.

En iyi laminasyon sonuçları ve performansı için, sadece GBC markalı poşetler kullanın. Makinenizden en iyi sonuçları almak için lütfen biraz zaman ayırarak bu talimatları okuyun.

## güvenlik talimatları



Sızın ve başkalarının güvenliği ACCO® Brands Europe için önemlidir. Bu kullanım kılavuzunda ve ürünün üstünde önemli güvenlik bilgileri bulunmaktadır. Bu bilgileri dikkatle okuyun.



Kullanım kılavuzundaki her güvenlik bilgisinin başında bu güvenlik uyarı simgesi yer almaktadır.

Bu simge, sızın veya başkalarının yaralanmasına ve aynı zamanda ürünün ya da diğer eşyaların hasar görmesine yol açabilecek bir potansiyel güvenlik tehlikesine işaret eder.

## dikkat edilecek hususlar

- Bu makineyi yalnızca amacına uygun olarak, yani doküman laminasyonu için kullanın.
- Bu laminatörde sadece 75 mikron, 80 mikron, 100 mikron, 125 mikron, 150 mikron, 175 mikron veya 250 mikron poşetler kullanın.
- Boş poşete laminasyon uygulamayın.
- Makine, üstünde gösterilen elektrik değerlerine uygun bir voltaj kaynağına bağlanmalıdır.
- Bir poşeti yerleştirmeye başlamadan önce makinede başka hiçbir poşet olmadığından emin olun.
- Priz makineye yakın bir yerde ve kolayca erişilebilir olmalıdır.
- Laminasyon silindirlerini düzenli olarak temizleyin.
- Maksimum: A3 doküman, 426 x 303mm poşet.
- Aktif sıkışma önleme özelliği, küçük dokümanlarda sorunları algılayamayabilir.
- Bunlara uyulmaması durumunda hasarlar meydana gelebilir ve garanti geçersiz olabilir.
- Laminatörün düşmesini ve kişisel yaralanmaya veya hasar görmesine yol açmasını önlemek için, makineyi güvenli, sağlam bir çalışma yüzeyine yerleştirin.
- Ekipman topraklanmalıdır. Yalnızca bu ekipmanla birlikte verilen güç kablosunu kullanın.
- Derecelendirme etiketi makinenin tabanıdadır.

## servis

Poşetli tip laminatörü kendiniz servis veya tamir etmeye çalışmayın. Gereken her türlü onarım için, makinenin fişini prizden çekin ve GBC yetkili servis temsilcisine başvurun.

## teknik özellikler

### Fusion Plus™ 6000L Laminatör

Elektrik	220-240 V AC / 50 Hz/60 Hz / 6,5 A / 1450 W
Makine Boyutları	580 x 235 x 120mm (çıkış tepsiisi hariç) 580 x 330 x 120mm (çıkış tepsiisi dâhil)
Makine Ağırlığı	7,7 kg
Maksimum Poşet Genişliği	A3: 303 mm

### Fusion Plus™ 7000L Laminatör

Elektrik	220-240 V AC / 50 Hz/60 Hz / 6,5 A / 1450 W
Makine Boyutları	580 x 235 x 120mm (çıkış tepsiisi hariç) 580 x 330 x 120mm (çıkış tepsiisi dâhil)
Makine Ağırlığı	8,1 kg
Maksimum Poşet Genişliği	A3: 303 mm

## laminasyon işlemine hazırlık

### Kolay Kurulum

- 1 Plastik çıkış tepsiisini kutudan çıkarıp laminatörün arkasındaki iki deliğe yerleştirin ve kullanmak için uzatın. Laminatörün arkasında, lamine edilecek belgenin kolayca çıkarılmasına yetecek kadar bir alan bulunmasını sağlayın.
- 2 Aygıtın fişini, üzerinde kullanmayı düşündüğünüz masaya yakın uygun bir güç kaynağına takın.
- 3 Kontrol panelindeki birkaç ışık yanıp söner.
- 4 Laminatörü kullanmak için 'güç açık' düğmesine hafifçe dokunun.

**NOT:** Yeni laminatörünüz, ilk çalıştırdığınızda hafif bir koku yayabilir. Bu durum normaldir ve birkaç saat çalıştırdıktan sonra koku azalacaktır.




### Manüel Seçim

#### SADECE Fusion Plus™ 7000L

'Otomatik' ayarını kullanmak istemiyorsanız, okları kullanarak istediğiniz poşet kalınlığı ayarını bulun ve seçin.



### Otomatik poşet ayarı

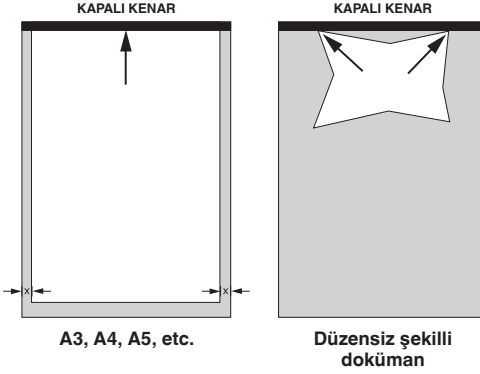
Otomatik Poşet Seçimi (  ) – laminatör belgeyi ve poşet kalınlığını otomatik olarak ölçer ve ayarları buna göre kendisi yapar.



**NOT:** Isınma sırasında makine hiçbir poşeti kabul etmez.

## poşete belge yükleme

- 1 Lamine edilecek belgeyi, uygun boyuttaki laminasyon poşetine yerleştirin. Belgenin tam olarak poşetin kapalı kenarına dayanacak şekilde yerleştirildiğinden emin olun. Bu, en iyi kalitede laminasyon gerçekleştirmenize yardımcı olacaktır.



**NOT:** Laminasyondan önce poşetleri kesmeyin.



Önemli ya da başka nüshası olmayan dokümanları lamine etmeden önce daima benzer bir doküman kullanarak makineden bir test poşeti geçirin.



## laminasyon

- 1 Laminatörün ön tarafında, poşetinizi cihaza doğru biçimde yerleştirmenize yardımcı olacak çizgiler bulunur.

Kalınlığın doğru şekilde ölçülebilmesi için, poşet ve belgeyi her zaman laminatörün ortasından besleyin.



- 2 Poşetin kapalı ucunu çizgiler arasından laminatöre sokun. Laminatör poşeti kavrayacak ve çıkış tepsisine ulaşıncaya kadar içine çekecektir.



- 3 Laminasyon işlemini tamamladıktan sonra 'güç' düğmesine basın ve gerekirse tepsiyi çıkarın. Laminatörün fişini çekin ve aygıtı uygun bir yerde depolayın.



En iyi kaliteyi elde etmek için, lamine ettiğiniz dokümanı aygıttan geçer geçmez çıkartın ve düz bir yüzeye serin.



**NOT:** Poşet ve belgenizi makineye beslediğiniz zaman laminatörün çıkardığı sesin değiştiğini fark edebilirsiniz. Bu ses değişikliği tutarlı, üstün kaliteli laminasyon sağlamak için laminatörün laminasyon hızını değiştirmesinden kaynaklanır.

## ek özellikler

### Poşeti Otomatik Geri Verme

Poşet aygıtı yanlış sokulursa veya aygıtın içinde bir sıkışma meydana gelirse, sürekli bir bip sinyali verilir ve laminatör belgeyi otomatik olarak dışarı verir.

#### Fusion Plus™ 6000L



#### Fusion Plus™ 7000L



Kısmen sokulmuş bir poşeti kurtarmak isterseniz, "Ters Çevirme" düğmesine basın ve düğmeyi basılı tutun. Poşet hızla laminatörden dışarı verilecektir. "Ters Çevirme" düğmesi bırakılana kadar bip sesleri devam eder.

Poşetinizi makine henüz hazır  değilken besemeye çalışırsanız, laminatör bunu algılayacak ve ruloları ters yönde çalıştıracaktır. Lütfen hazır ışığı yanana kadar bekleyin.

Laminatör sürekli bir bip sesi çıkartıyor ve sıkışma simgesi yanıp sönüyorsa, fakat görünürde bir sıkışma yoksa, lütfen makinenin ön veya arka tarafında bir belge olup olmadığını kontrol edin.

#### Fusion Plus™ 6000L



#### Fusion Plus™ 7000L



**NOT:** Kısmen lamine edilmiş bir poşeti laminatöre geri sokmayın.

**NOT:** Yanlış yerleştirilmiş veya sıkışmış bir poşeti asla yeniden kullanmayın.



### Otomatik Kapatma

Hem daha fazla güvenlik için hem de çevreyi korumak amacıyla, laminatör 30 dakika kullanılmadığında otomatik olarak uyku moduna geçer. Aygıt uyku moduna geçmeden önce tek bir bip sesi duyulur.

## temizlik



**UYARI: DIŐ KISMINI TEMİZLEMEDEN ÖNCE ÜRÜNÜN FİŐİNİ PRİZDEN ÇEKİN. YALNIZCA DIŐ KISMINI NEMLİ BİR BEZLE SİLİN VE DETERJAN VEYA ÇÖZÜCÜ MADDELER KULLANMAYIN.**

Silindirleri temizlemek için laminatörden düzenli olarak bir temizleme kartı veya boş bir kağıt geçirin. Temizleme kağıdı sipariş kodu: EK50000.

## garanti

Bu makinenin işleyiŐi, normal şekilde kullanılması kaydıyla, satın alındığı tarihten itibaren 2 yıl süreyle garantilidir. Garanti süresi içinde ACCO Brands Europe, kendi takdirine göre arızalı makineyi ücretsiz olarak tamir edecek veya deđiŐtirecektir. Kullanma hatalarından veya makinenin amacı dışında kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamında deđildir. Garantiden yararlanabilmek için satın alma tarihinin kanıtlanması gerekmektedir. ACCO Brands Europe tarafından yetki verilmemiŐ kişilerce yapılacak onarımlar ya da deđiŐiklikler garantiyi geçersiz kılacaktır. Amacımız ürünlerimizin belirtilen teknik özelliklere göre performans göstermesini sađlamaktır. Bu garanti, tüketicinin satılan mallara iliŐkin ulusal mevzuat uyarınca sahip olduđu yasal hakları etkilemez.

# επαγγελματικό φινίρισμα.....αυτόματα!

Καλωσορίσατε στο νέο πλαστικοποιητή Fusion Plus™ 6000L & 7000L της GBC, ο οποίος σας επιτρέπει να ολοκληρώνετε την πλαστικοποίηση γρήγορα και απλά, παρέχοντας ταυτόχρονα τα ποιοτικά αποτελέσματα πλαστικοποίησης της GBC. Τέλειο τόσο για αρχάριους χρήστες με επιλογή αυτόματης ρύθμισης όσο και για έμπειρους χρήστες με πολλαπλές επιλογές τιμών πάχους θήκης και μεγέθους εγγράφων.

Για καλύτερη πλαστικοποίηση και απόδοση, να χρησιμοποιείτε αποκλειστικά θήκες της GBC. Διαθέστε λίγο χρόνο για να διαβάσετε τις οδηγίες, ώστε να αξιοποιήσετε όσο περισσότερο είναι δυνατόν το μηχάνημά σας.

## οδηγίες ασφάλειας



Η ACCO® Brands Europe θεωρεί σημαντική τη δική σας ασφάλεια καθώς και την ασφάλεια τρίτων. Στις οδηγίες ασφαλείας όπως και πάνω στην ίδια τη συσκευή θα βρείτε σημαντικά μηνύματα ασφαλείας. Διαβάζετε τα μηνύματα με προσοχή.



Το προειδοποιητικό σύμβολο ασφαλείας προηγείται όλων των μηνυμάτων ασφαλείας που περιλαμβάνονται στις οδηγίες.

Το σύμβολο υποδεικνύει ενδειξη πιθανού κινδύνου για την προσωπική σας ασφάλεια που μπορεί να προκαλέσει βλάβη σε σας ή σε τρίτους, καθώς επίσης και βλάβη στη συσκευή ή σε προσωπικά αντικείμενα.

## σημαντικές σημειώσεις

- Να χρησιμοποιείτε τη μονάδα αυτή μόνο για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται, δηλαδή για την πλαστικοποίηση εγγράφων.
- Χρησιμοποιείτε μόνο θήκες 75 micron, 80 micron, 100 micron, 125 micron, 150 micron, 175 micron ή 250 micron με αυτόν τον πλαστικοποιητή.
- Μην τοποθετήσετε κενή θήκη μέσα στο μηχάνημα.
- Η μονάδα πρέπει να είναι συνδεδεμένη σε πηγή τάσης τροφοδοσίας που αντιστοιχεί στην ονομαστική τιμή τάσης που αναγράφεται στη μονάδα.
- Διασφαλίστε ότι το μηχάνημα δεν περιέχει θήκες προτού αρχίσετε την τροφοδότηση της επόμενης θήκης.
- Η πίεση θα πρέπει να εγκατασταθεί κοντά στον εξοπλισμό και να είναι εύκολα προσβάσιμη.
- Καθαρίζετε τακτικά τους κυλίνδρους πλαστικοποίησης.
- Μέγιστες διαστάσεις: έγγραφο A3, θήκη 426 x 303 mm.
- Η δυνατότητα ενεργούς αποτροπής εμπλοκής ενδέχεται να μην εντοπίσει κάποιο πρόβλημα σε μικρότερα αντικείμενα.
- Η μη συμμόρφωση θα έχει ως αποτέλεσμα την πρόκληση ζημιάς και την ακύρωση της εγγύησης.
- Τοποθετείτε τη συσκευή πάνω σε ασφαλή και σταθερή επιφάνεια, για να μην υπάρχει κίνδυνος να πέσει και πιθανόν να προκαλέσει σωματική βλάβη ή να υποστεί ζημιά η συσκευή.
- Ο εξοπλισμός πρέπει να είναι γειωμένος. Χρησιμοποιείτε μόνο το καλώδιο τροφοδοσίας που παρέχεται με αυτόν τον εξοπλισμό.
- Η ετικέτα ταξινόμησης βρίσκεται στη βάση του μηχανήματος.

## σέρβις

Μην επιχειρείτε να κάνετε μόνοι σας εργασίες συντήρησης ή επισκευής στον πλαστικοποιητή. Αποσυνδέστε το φινις της μονάδας από την πρίζα και επικοινωνήστε με εξουσιοδοτημένη αντιπροσωπία σέρβις της GBC για οποιαδήποτε απαιτούμενη επισκευή.

## τεχνικές προδιαγραφές

### Πλαστικοποιητής Fusion Plus™ 6000L

Ηλεκτρικού συστήματος	220-240 V AC / 50 Hz/60 Hz / 6,5 A / 1450 W
Διαστάσεις μηχανήματος	580 x 235 x 120mm (χωρίς δίσκο εξόδου) 580 x 330 x 120mm (με δίσκο εξόδου)
Βάρος μηχανήματος	7,7 kg
Μέγιστο πλάτος θήκης	A3: 303 mm

### Πλαστικοποιητής Fusion Plus™ 7000L

Ηλεκτρικού συστήματος	220-240 V AC / 50 Hz/60 Hz / 6,5 A / 1450 W
Διαστάσεις μηχανήματος	580 x 235 x 120mm (χωρίς δίσκο εξόδου) 580 x 330 x 120mm (με δίσκο εξόδου)
Βάρος μηχανήματος	8,1 kg
Μέγιστο πλάτος θήκης	A3: 303 mm

## προετοιμασία για πλαστικοποίηση

### Εύκολη ρύθμιση

- 1 Αφαιρέστε τον πλαστικό δίσκο εξόδου από το κουτί, τοποθετήστε τον στις δύο οπές που υπάρχουν στο πίσω μέρος του πλαστικοποιητή και προεκτείνετε τον για να τον χρησιμοποιήσετε. Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει αρκετός χώρος πίσω από τον πλαστικοποιητή για την αφαίρεση του πλαστικοποιημένου αντικειμένου.
- 2 Συνδέστε το φινις ρεύματος σε μια κατάλληλη πρίζα, κοντά στο τραπέζι που σκοπεύετε να χρησιμοποιήσετε.
- 3 Κατά μήκος του πίνακα ελέγχου θα αναβοσβήσουν οι ενδεικτικές λυχνίες.
- 4 Για να χρησιμοποιήσετε τον πλαστικοποιητή, πατήστε ελαφρά το κουμπί λειτουργίας.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Ο καινούργιος πλαστικοποιητής μπορεί να εκπέμπει μια ελαφριά οσμή κατά το αρχικό στάδιο λειτουργίας του. Αυτό είναι συνηθισμένο και θα μειωθεί μετά από λίγες ώρες λειτουργίας.



### Μη αυτόματη επιλογή

#### ΜΟΝΟ για το μοντέλο Fusion Plus™ 7000L

Αν δεν θέλετε να χρησιμοποιήσετε τη ρύθμιση «Auto», επιλέξτε το πάχος θήκης χρησιμοποιώντας τα βέλη για να μετακινηθείτε στις ρυθμίσεις, μέχρι να υποδεικνύεται το απαιτούμενο πάχος θήκης.



**Αυτόματη ρύθμιση θήκης**

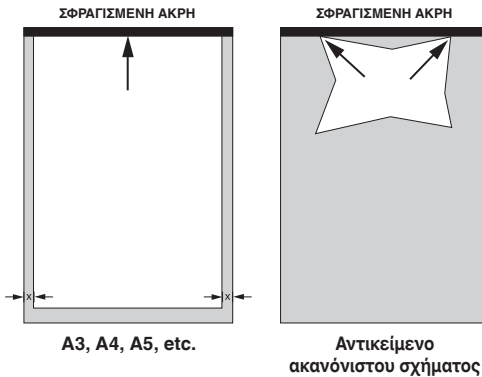
Αυτόματη επιλογή θήκης ( [A] ) – ο πλαστικοποιητής μετρά αυτόματα το πάχος του εγγράφου και της θήκης και εκτελεί αυτόματη ρύθμιση αντίστοιχα.



**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Το μηχάνημα δεν θα δεχτεί καμία θήκη κατά την προθέρμανση.

## τοποθέτηση του εγγράφου μέσα στη θήκη

- 1 Τοποθετήστε το αντικείμενο που θα πλαστικοποιηθεί μέσα στη θήκη πλαστικοποίησης κατάλληλου μεγέθους. Βεβαιωθείτε ότι ακουμπά σταθερά στη σφραγισμένη άκρη της θήκης. Αυτό θα βοηθήσει να διασφαλιστεί η βέλτιστη ποιότητα πλαστικοποίησης.



**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Μην κόβετε τις θήκες πριν από την πλαστικοποίηση



Πριν επιχειρήσετε την πλαστικοποίηση εγγράφων που είναι σημαντικά ή μοναδικά, περνάτε πάντα μια δοκιμαστική θήκη μέσα από τον πλαστικοποιητή χρησιμοποιώντας παρόμοιου είδους έγγραφο.

## πλαστικοποίηση

- 1 Στο εμπρός μέρος του πλαστικοποιητή υπάρχουν γραμμές ένδειξης, οι οποίες σας βοηθούν να τροφοδοτήσετε με ακρίβεια τη θήκη σας.

Πάντα να τροφοδοτείτε τη θήκη και το έγγραφο μέσα από το κέντρο του πλαστικοποιητή, για να διασφαλίσετε ότι το πάχος μετράται με ακρίβεια.



- 2 Τροφοδοτήστε τη σφραγισμένη άκρη της θήκης μέσα στον πλαστικοποιητή, ανάμεσα στις γραμμές ένδειξης. Ο πλαστικοποιητής θα πιάσει τη θήκη και θα την περάσει μέσα από το μηχανισμό του, μέχρι να εξέλθει στο δίσκο εξόδου.



- 3 Όταν ολοκληρώσετε την πλαστικοποίηση, πατήστε το κουμπί λειτουργίας και, αν απαιτείται, αφαιρέστε το δίσκο. Αποσυνδέστε τον πλαστικοποιητή από την πρίζα και φυλάξτε τον σε έναν κατάλληλο χώρο.



Αφού περάσει μέσα από τον πλαστικοποιητή, αφαιρέστε αμέσως το πλαστικοποιημένο αντικείμενο και αφήστε το επάνω σε επίπεδη επιφάνεια για να διασφαλίσετε τη βέλτιστη δυνατή ποιότητα.



**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Ενδέχεται να παρατηρήσετε μια αλλαγή στον θόρυβο που ακούγεται από τον πλαστικοποιητή όταν τροφοδοτείτε τη θήκη και το έγγραφο. Αυτό συμβαίνει επειδή ο πλαστικοποιητής αλλάζει ταχύτητα πλαστικοποίησης, για να διασφαλίσει σταθερή πλαστικοποίηση κορυφαίας ποιότητας.

## πρόσθετες δυνατότητες

### Έξυπνη αντίστροφη κίνηση θήκης

Εάν μια θήκη τροφοδοτηθεί εσφαλμένα ή εάν αρχίσει να προκαλείται εμπλοκή, θα ακουστεί ένα σταθερό ηχητικό σήμα και ο πλαστικοποιητής θα αναστρέψει αυτόματα την κίνηση του εγγράφου και θα το ωθήσει προς τα έξω.


#### Fusion Plus™ 6000L



#### Fusion Plus™ 7000L



Εάν επιθυμείτε να ανακτήσετε μία μερικώς τροφοδοτημένη θήκη, πατήστε το κουμπί “αναστροφής” για την ταχεία αναστροφή της θήκης και την έξοδο της από τον πλαστικοποιητή. Θα ακούσετε μια σειρά μεμονωμένων ηχητικών σημάτων μέχρι να αφήσετε το κουμπί “αναστροφής”.

Αν προσπαθήσετε να τροφοδοτήσετε τη θήκη σας στον πλαστικοποιητή προτού είναι έτοιμος , ο πλαστικοποιητής θα την ανιχνεύσει και θα περιστρέψει τους κυλίνδρους με αντίστροφη φορά. Περιμένετε μέχρι να ανάψει η ενδεικτική λυχνία ετοιμότητας.

Αν ο πλαστικοποιητής εκπέμπει ένα συνεχές ηχητικό σήμα και η λυχνία του εικονιδίου εμπλοκής αναβοσβήνει αλλά δεν υπάρχει εμφανής εμπλοκή, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν έγγραφα στο εμπρός ή στο πίσω μέρος του πλαστικοποιητή.

#### Fusion Plus™ 6000L



#### Fusion Plus™ 7000L



**ΣΗΜΕΪΩΣΗ:** Μην επανατροφοδοτείτε μερικώς πλαστικοποιημένα αντικείμενα στον πλαστικοποιητή.

**ΣΗΜΕΪΩΣΗ:** Ποτέ μην επαναχρησιμοποιείτε εσφαλμένα τροφοδοτημένες θήκες ή θήκες που έχουν εμπλακεί στον πλαστικοποιητή





### Έξυπνη απενεργοποίηση

Για πρόσθετη ασφάλεια και την προστασία του περιβάλλοντος, ο πλαστικοποιητής θα μεταβεί αυτόματα σε κατάσταση αναμονής μετά από 30 λεπτά αδράνειας. Προτού συμβεί κάτι τέτοιο, θα ακούσετε ένα χαρακτηριστικό ηχητικό σήμα.

## καθαρισμός



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΠΡΩΤΟΥ ΚΑΘΑΡΙΣΤΕ ΤΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ, ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΤΕ ΤΗΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΠΑΡΟΧΗ. ΣΚΟΥΠΙΖΕΤΕ ΜΟΝΟΝ ΤΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟ ΜΕΡΟΣ ΤΗΣ ΜΗΧΑΝΗΣ ΜΕ ΕΝΑ ΥΓΡΟ ΠΑΝΙ ΚΑΙ ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΑΠΟΡΡΥΠΑΝΤΙΚΑ Ή ΔΙΑΛΥΤΕΣ.**

Να περνάτε τακτικά ένα φύλλο καθαρισμού ή ένα φύλλο χαρτιού μέσα από τον πλαστικοποιητή, για να καθαρίσετε τους κυλίνδρους. Κωδικός παραγγελίας φύλλου καθαρισμού: EK50000.

## εγγύηση

Η λειτουργία της μηχανής είναι εγγυημένη για δυο χρόνια από την ημερομηνία αγοράς της, υπό τον όρο ότι υποβάλλεται σε συνηθισμένη χρήση. Εντός της περιόδου της εγγύησης, η ACCO Brands Europe, κατά τη διακριτική της ευχέρεια, είτε θα επισκευάσει είτε θα αντικαταστήσει δωρεάν την ελαττωματική μηχανή. Η εγγύηση δεν καλύπτει ελαττώματα που οφείλονται σε καταχρηστική χρήση ή σε χρήση για ακατάλληλο σκοπό. Απαιτείται απόδειξη της ημερομηνίας αγοράς. Επισκευές ή τροποποιήσεις που γίνονται από άτομα που δεν είναι εξουσιοδοτημένα από την ACCO Brands Europe ακυρώνουν την εγγύηση. Σκοπός μας είναι να εξασφαλίσουμε ότι τα προϊόντα μας έχουν επιδόσεις σύμφωνες με τις αναφερόμενες προδιαγραφές. Η παρούσα εγγύηση δεν επηρεάζει τα κατά το νόμο δικαιώματα τα οποία οι καταναλωτές έχουν σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία στη χώρα τους που αφορά την πώληση αγαθών.

## professionel finish – automatisk!

Velkommen til den nye GBC Fusion Plus™ 6000L & 7000L-lamineringsmaskine, der gør det muligt at udføre hurtig og enkel GBC-kvalitetslaminering. Perfekt både til begyndere takket være automatisk selvindstilling og til ekspertbrugere med mulighed for flere lommetrykkelser og dokumentstørrelser.

Anvend kun GBC-lommer for bedste lamineringsresultater og ydelse.

Læs disse anvisninger igennem for at sikre, at du opnår de bedste resultater med lamineringsmaskinen.

### sikkerhedsinstruktioner



Din og andres sikkerhed er vigtig for ACCO® Brands Europe. I denne brugsvejledning og på produktet finder du vigtige sikkerhedsmeddelelser. Læs disse meddelelser nøje.



Symbolet for sikkerhedsadvarsel er placeret foran alle sikkerhedsmeddelelser i denne brugsvejledning.

Symbolet angiver en potentiel sikkerhedsrisiko, der kan udsætte dig eller andre for personskade samt Forårsage produktbeskadigelse eller andre materielle skader.

### vigtige oplysninger

- Enheden må kun anvendes til det tilsigtede formål: laminering af dokumenter.
- Brug kun lommer på 75 mikron, 80 mikron, 100 mikron, 125 mikron, 150 mikron, 175 mikron eller 250 mikron i denne lamineringsmaskine.
- Undlad at føre en tom lomme ind i maskinen.
- Enheden skal tilsluttes en forsyningsspænding, som svarer til den mærkespænding, der fremgår af enheden.
- Sørg for, at der ikke er en lomme i maskinen, før du fører den næste lomme ind.
- Stikkontakten skal være i nærheden af udstyret og skal være lettilgængelig.
- Rengør lamineringsrullerne jævnlige.
- Maksimum: A3-dokument, lomme 426 x 303 mm.
- En aktiv antiblokeringsfunktion registrerer muligvis ikke problemer med mindre genstande.
- Manglende overholdelse af anvisningerne vil medføre beskadigelse og ugyldiggøre garantien.
- Placer enheden på en sikker og stabil arbejdsflade for at forhindre, at den falder ned med mulige personskader og produktskader til følge.
- Udstyret skal jordes. Brug kun netledningen, som følger med dette udstyr.
- Rating-etiketten er på bunden af maskinen.

## eftersyn og reparation

Forsøg ikke selv at udføre eftersyn eller reparationer på lamineringsmaskinen. Tag enhedens stik ud af stikkontakten, og kontakt en autoriseret GBC-servicerepræsentant, hvis enheden skal repareres.

## tekniske specifikationer

### Fusion Plus™ 6000L-lamineringsmaskine

Elektrisk	220-240 V AC / 50 Hz/60 Hz / 6,5 A / 1450 W
Maskinens mål	580 x 235 x 120mm (uden udføringsbakke) 580 x 330 x 120mm (med udføringsbakke)
Maskinens vægt	7,7 kg
Maks. lommebredde	A3: 303 mm

### Fusion Plus™ 7000L-lamineringsmaskine

Elektrisk	220-240 V AC / 50 Hz/60 Hz / 6,5 A / 1450 W
Maskinens mål	580 x 235 x 120mm (uden udføringsbakke) 580 x 330 x 120mm (med udføringsbakke)
Maskinens vægt	8,1 kg
Maks. lommebredde	A3: 303 mm

## klargøring til laminering

### Nem opsætning

- 1 Tag plastudføringsbakken ud af kassen, placer den i de to huller på bagsiden af lamineringsmaskinen, og træk den ud for at bruge den. Sørg for, at der er nok plads bag lamineringsmaskinen til, at den laminerede genstand kan fjernes.
- 2 Sæt stikket i en egnet strømforsyningskilde, der er tæt på det bord, du skal bruge.
- 3 En række lamper i kontrolpanelet blinker.
- 4 Tag lamineringsmaskinen i brug ved forsigtigt at røre ved tænd-knappen.

**BEMÆRK:** Din nye lamineringsmaskine afgiver muligvis en svag lugt, lige efter at du har taget den i brug. Dette er normalt og aftager efter et par timers brug.




### Manuelt valg

#### KUN Fusion Plus™ 7000L

Hvis du ikke vil bruge den automatiske indstilling, skal du vælge lommetykkelsen ved at rulle med pilene, indtil den ønskede indstilling for lommetykkelse vises.



### Automatisk indstilling for lomme

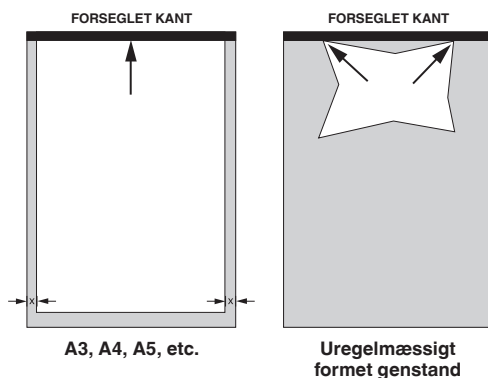
Autovalg af lomme (  ) – lamineringsmaskinen måler lomme- og dokumenttykkelsen og indstiller sig selv i henhold til værdierne.

**BEMÆRK:** Maskinen tager ikke imod lommer under opvarmningen.



## ilægning af dokumentet i lommen

- 1 Læg den genstand, der skal lamineres, i en lamineringslomme i passende størrelse. Sørg for, at den ligger helt op ad lommens forseglede kant. Dette er med til at sikre laminering i optimal kvalitet.



**BEMÆRK:** Beskær ikke lommer før laminering.



Før laminering af vigtige eller unikke dokumenter skal du altid først køre en testlomme gennem laminatoren med et dokument af samme type.

## laminering

- 1 Der er stregmarkeringer på forsiden af lamineringsmaskinen, som gør det nemmere at indføre lommen korrekt.

Før altid lommen og dokumentet ind i midten af lamineringsmaskinen for at sikre, at tykkelsen måles nøjagtigt.



- 2 Før lommens forseglede kant ind i lamineringsmaskinen mellem stregmarkeringerne. Lamineringsmaskinen griber fat i lommen og fører den igennem ud til udføringsbakken.



- 3 Når du er færdig med lamineringen, skal du røre ved tænd-knappen og om nødvendigt fjerne bakken. Tag lamineringsmaskinen ud af stikkontakten, og opbevar den et passende sted.



Når den laminerede genstand er kørt igennem, skal den fjernes med det samme og lægges på en flad overflade for at sikre en optimal kvalitet.



**BEMÆRK:** Der kan forekomme en ændring i lamineringsmaskinens støjafgivelse, når lommen og dokumentet indføres. Dette skyldes, at lamineringsmaskinen ændrer lamineringsprocessens hastighed for at sikre konsekvent topkvalitet.

## yderligere funktioner

### Intelligent lometilbageføring

Hvis en lomme fejlindføres eller begynder at sætte sig fast, lyder et vedvarende bip, og lamineringsmaskinen kører automatisk dokumentet baglæns og ud.

#### Fusion Plus™ 6000L



#### Fusion Plus™ 7000L



Hvis du ønsker at trække en delvist indført lomme ud, skal du trykke på knappen Reverse, og lommen føres hurtigt tilbage ud af lamineringsmaskinen. Der lyder en række bip, indtil der gives slip på knappen Reverse.

Hvis du forsøger at indføre lommen i lamineringsmaskinen, inden den er klar , registreres dette af lamineringsmaskinen, som derpå kører rullerne baglæns. Vent, indtil klarlampe tændes.

Hvis lamineringsmaskinen udsender en uafbrudt hyletone, og blokeringsikonet blinker, men der ikke umiddelbart foreligger nogen blokering, skal du kontrollere, at der ikke sidder dokumenter fast i for- eller bagsiden af lamineringsmaskinen.

#### Fusion Plus™ 6000L



#### Fusion Plus™ 7000L



**BEMÆRK:** Delvist laminerede genstande må ikke føres ind i lamineringsmaskinen igen.

**BEMÆRK:** Brug aldrig fejlindførte lommer eller lommer, der har sat sig fast, igen.



### Intelligent slukning

For at opnå ekstra sikkerhed og af miljømæssige hensyn går lamineringsmaskinen automatisk i dvaletilstand efter 30 minutter uden brug. Der lyder et enkelt bip, før dette sker.

## rengøring



**ADVARSEL: TAG PRODUKTETS STIK UD AF STIKKONTAKTEN, FØR DET RENGØRES UDVENDIGT. TØR KUN LAMINATORENS UDVENDIGE OVERFLADER AF MED EN FUGTIG KLUD OG ANVEND IKKE RENGØRINGSMIDLER ELLER OPLØSNINGSMIDLER.**

Før jævnlige et renskort eller et ark papir igennem lamineringsmaskinen for at rense rullerne. Bestillingskode for rensark: EK50000.

## garanti

Denne maskines drift er garanteret i to år fra købsdatoen med forbehold for normal anvendelse. ACCO Brands Europe vil efter eget skøn enten reparere eller ombytte den defekte maskine gratis inden for garantiperioden. Garantien dækker ikke fejl, der skyldes misbrug eller brug til upassende formål. Der kræves bevis for købsdatoen. Reparationer eller ændringer foretaget af personer, som ikke er autoriseret af ACCO Brands Europe, vil ugyldiggøre garantien. Det er vores mål at sikre, at vores produkter opfylder de anførte specifikationer. Denne garanti har ingen indflydelse på de juridiske rettigheder, som forbrugere har i medfør af købeloven.

# ammattimainen lopputulos..... automaattisesti!

Onnittelut uuden GBC Fusion Plus™ 6000L & 7000L -laminointikoneen hankinnasta.

GBC:n avulla laminointi on nopeaa, laadukasta ja vaivatonta. Laite sopii erinomaisesti niin aloitteleville käyttäjille, jotka voivat valita automaattiset asetukset, kuin ammattikäyttäjillekin, jotka voivat tarvita eripaksuisia taskuja ja erikokoisia asiakirjoja.

Parhaat laminointitulokset ja tehokkain suorituskyky saavutetaan käyttämällä ainoastaan GBC:n taskuja.

Tutustumalla näihin ohjeisiin lopputulokset onnistuvat varmasti.

## turvaohjeet



Käyttäjien ja sivullisten turvallisuus on tärkeää ACCO® Brands Europelle. Tässä käyttöoppaassa ja tuotteessa on tärkeitä turvallisuushuomautuksia. Lue nämä huomautukset huolellisesti.



Kaikki tämän käyttöoppaan turvallisuushuomautukset on merkitty varoitussymbolilla. Symboli ilmoittaa mahdollisesta henkilövaarasta, josta voi aiheutua vahinkoa käyttäjälle, muille ihmisille, tuotteelle tai omaisuudelle.

## huomioitavaa

- Laitetta saa käyttää ainoastaan sen käyttötarkoitukseen eli asiakirjojen laminointiin.
- Tässä laminointikoneessa saa käyttää ainoastaan 75:n, 80:n, 100:n, 125:n, 150:n, 175:n tai 250 mikronin taskuja.
- Laitteeseen ei saa syöttää tyhjää taskua.
- Laite on kytkettävä virtalähteeseen, jonka jännite vastaa laitteeseen merkittyä sähköluokitusta.
- Varmista, ettei laitteessa ole taskua ennen seuraavan taskun syöttämistä.
- Pistorasian on oltava lähellä laitetta, ja siihen on oltava esteetön pääsy.
- Puhdista laminointirullat säännöllisesti.
- Asiakirjan enimmäiskoko: A3, tasku 426 × 303 mm.
- Juuttumisesta ilmoittava ominaisuus ei ehkä tunnista pienten asiakirjojen juuttumista.
- Ohjeiden laiminlyönti johtaa vahinkoihin ja takuun raukeamiseen.
- Aseta laite vakaalle, tukevalle työalustalle, jotta se ei putoa ja vaurioidu tai aiheuta henkilövahinkoja.
- Laitteet on maadoitettava. Käytä vain tämän laitteen mukana toimitettua virtajohtoa.
- Luokitusmerkki on koneen pohjassa.



## huolto

Taskulaminointikonetta ei saa yrittää huoltaa tai korjata itse. Jos laite vaatii korjausta, irrota laite virtalähteestä ja ota yhteys valtuutettuun GBC-huoltoedustajaan.

## tekniset tiedot

### Fusion Plus™ 6000L -laminointikone

Sähköjärjestelmä	220-240 V AC / 50 Hz/60 Hz / 6,5 A / 1450 W
Laitteen mitat	580 x 235 x 120mm (ilman luovutusalustaa) 580 x 330 x 120mm (luovutusalustalla varustettuna)
Laitteen paino	7,7 kg
Taskun enimmäisleveys	A3: 303 mm

### Fusion Plus™ 7000L -laminointikone

Sähköjärjestelmä	220-240 V AC / 50 Hz/60 Hz / 6,5 A / 1450 W
Laitteen mitat	580 x 235 x 120mm (ilman luovutusalustaa) 580 x 330 x 120mm (luovutusalustalla varustettuna)
Laitteen paino	8,1 kg
Taskun enimmäisleveys	A3: 303 mm

## laminoinnin valmistelu

### Helppo asennus

- 1 Irrota muovinen luovutusalusta laatikosta, aseta se kahteen laminointikoneen taustapuolella olevaan aukkoon ja avaa se ennen käyttöä. Varmista, että laminointikoneen takana on riittävästi tilaa, jotta laminoitu asiakirja voidaan poistaa.
- 2 Kytke pistotulppa pistorasiaan lähelle pöytää, jolle laminointikone sijoitetaan.
- 3 Valosarja vilkkuu ohjauspaneelin poikki.
- 4 Kytke laminointikoneeseen virta koskettamalla virtapainiketta kevyesti.

**HUOMAUTUS:** Uudesta laminointikoneesta voi ensimmäisen käytön yhteydessä tulla hajua. Tämä on normaalia, ja hajua häviää muutaman tunnin käytön jälkeen.




### Manuaalinen valinta

#### VAIN Fusion Plus™ 7000L

jos Auto-asetusta ei haluta käyttää, valitse taskun paksuus painamalla nuolipainikkeita, kunnes tarvittava taskun paksuusasetus on valittu.



### Taskun Auto-asetus

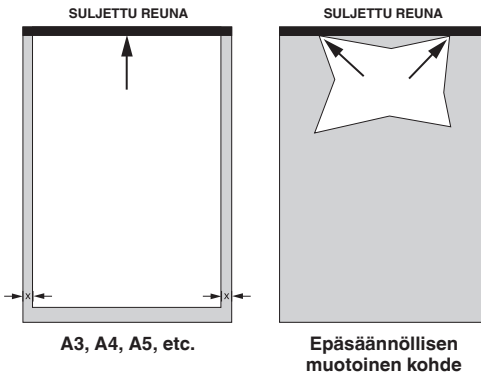
Automaattinen taskun valinta (  ) –  
Laminointikone mittaa asiakirjan ja taskun paksuuden ja valitsee tarvittavat asetukset automaattisesti.

**HUOMAUTUS:** Lämpenemisen aikana laite ei vastaanota taskua.



## asiakirjan asettaminen taskuun

- 1 Aseta laminoitava asiakirja sopivan kokoiseen laminointitaskuun ja varmista, että se on tiukasti taskun suljettua reunaa vasten. Näin saadaan mahdollisimman hyvä laminointitulos.



**HUOMAUTUS:** Taskuja ei saa leikata ennen laminointia.



Aina ennen kuin laminoit tärkeitä asiakirjoja tai asiakirjoja, joista on vain yksi kopia, syötä laitteen läpi testitasku, jossa on samantyyppinen asiakirja.

## laminointi

- 1 Laminointikoneen etupuoolella olevat viivat auttavat syöttämään taskun oikein.

Varmista paksuuden tarkka mittaus syöttämällä tasku ja asiakirja aina laminointikoneen keskeltä.



- 2 Syötä taskun suljettu reuna laminointikoneeseen viivojen välistä. Laminointikone tarttuu taskuun ja ohjaa sen laitteen läpi luovutusalustalle.



- 3 Kun laminointi on lopetettu, kosketa virtapainiketta ja irrota alusta tarvittaessa. Irrota laminointikone pistorasiasta ja säilytä laitetta tarkoituksenmukaisessa paikassa.



Kun tasku on kulkenut koneen läpi, ota se välittömästi pois ja aseta se tasaiselle alustalle, jotta laminointilaatu ei kärsisi.



**HUOMAUTUS:** Laminointikoneesta tuleva ääni saattaa muuttua taskun ja asiakirjan syötön aikana. Tämä johtuu siitä, että laminointikone muuttaa laminointinopeutta yhdenmukaisen ja laadukkaan tuloksen varmistamista varten.

## lisäominaisuudet

### Älykäs taskun poisto

Jos tasku syötetään väärin tai jos se juuttuu, laite antaa jatkuvan äänimerkin ja poistaa asiakirjan automaattisesti peruuttamalla.


#### Fusion Plus™ 6000L



#### Fusion Plus™ 7000L



Osittain syötetty tasku voidaan poistaa painamalla Reverse-painiketta ja pitämällä sitä painettuna, jolloin tasku poistuu laminoitinkoneesta peruuttamalla. Laite antaa yksittäisten äänimerkkien sarjan, kunnes Reverse-painike vapautetaan.

Jos taskua yritetään syöttää laminoitinkoneeseen, ennen kuin se on valmis , laminoitinkone havaitsee tämän ja vaihtaa rullien pyörimissuunnan. Odota, kunnes Valmis-merkkivalo palaa.

Jos laminoitinkoneesta kuuluu jatkuva äänimerkki ja juuttumiskuvake vilkkuu, mutta selvää tukosta ei ole, tarkista, että laminoitinkoneen edessä tai takana ei ole asiakirjoja.

#### Fusion Plus™ 6000L



#### Fusion Plus™ 7000L



**HUOMAUTUS:** Osittain laminoitua kohdetta ei saa syöttää takaisin laminoitinkoneeseen.

**HUOMAUTUS:** Väärin syötettyä tai juuttunutta taskua ei saa käyttää uudelleen.



### Älykäs virrankatkaisu

Turvallisuuteen ja ympäristönsuojeluun liittyvistä syistä laminoitinkone siirtyy virransäästötilaan, jos sitä ei käytetä 30 minuuttiin. Ennen virransäästötilaan siirtymistä laite antaa yhden äänimerkin.

## puhdistus



**VAROITUS: IRROTA LAITTEEN VIRTAJOHTO ENNEN ULKOPINNAN PUHDISTUSTA. PYYHI LAITTEEN ULKOPINTA KOSTEALLA LIINALLA. ÄLÄ KÄYTÄ PUHDISTUSAINEITA TAI LIUOTTIMIA.**

Puhdista rullat säännöllisesti syöttämällä puhdistus- tai paperiarkki laminoitinkoneen läpi. Puhdistusarkin tilauskoodi: EK50000.

## takuu

Laitteella on normaalikäytössä kahden vuoden takuu ostopäivästä lukien sen toiminnan osalta. Tänä takuuajana ACCO Brands Europe harkintansa mukaan joko korjaa tai vaihtaa viallisen laitteen veloituksetta. Takuu ei kata virheellisestä tai asiattomasta käytöstä aiheutuneita vikoja. Joudut esittämään ostotodistuksen. Jos laitetta korjaa tai muuttaa muu kuin ACCO Brands European valtuuttama henkilö, takuu raukeaa. Tavoittemme on varmistaa, että tuotteemme toimivat ohjeissa kuvatulla tavalla. Tämä takuu ei vaikuta lakisääteisiin oikeuksiin, joita kuluttajilla on eri maissa ja joiden alaisuudessa tavaroiden myynti tapahtuu.

# profesjonell finish ... automatisk!

Velkommen til den nye GBC Fusion Plus™ 6000L & 7000L-laminatoren, som gjør laminering i GBC-kvalitet raskt og enkelt. Perfekt både for nye brukere, som kan velge automatisk innstilling, og for erfarne brukere som arbeider med forskjellige lommetrykkelser og dokumentstørrelser.

For beste lamineringsresultater og -ytelse bør du kun bruke GBC-lommer.

Les gjennom disse instruksjonene før bruk for å få best mulige resultater når du bruker laminatoren.

## sikkerhetsinstruksjoner



ACCO® Brands Europe tar din og andres sikkerhet på alvor. Du finner viktige sikkerhetsinstruksjoner i denne bruksanvisningen og på selve produktet. Les disse instruksjonene nøye.



Dette sikkerhetssymbolet markerer sikkerhetsinstruksjonene i denne instruksjonshåndboken.

Symbolet angir potensiell fare for personskade for deg og andre, og fare for skade på produkt eller eiendom.

## merknader

- Dette produktet må kun brukes til laminering av dokumenter.
- Bruk kun lommer på 75, 80, 100, 125, 150, 175 eller 250 mikron med denne laminatoren.
- Legg ikke tomme lommer inn i maskinen.
- Enheten må kobles til et uttak med forsyningsspenning som tilsvarer de elektriske verdiene som står oppgitt på enheten.
- Sørg for at det ikke ligger lommer i maskinen før du starter neste lomme.
- Stikkkontakten bør være nær utstyret og lett tilgjengelig.
- Rengjør laminatorvalsene regelmessig.
- Maksimum: A3-dokument, 426 x 303 mm lomme.
- Funksjonen som motvirker fastkjørte produkter, kan kanskje ikke oppdage problemer med små produkter.
- Dersom du ikke følger dette, kan det føre til skade og gjøre garantien ugyldig.
- Plasser enheten på et trygt og stabilt underlag, hvor den ikke kan falle ned og medføre personskader eller skader på enheten.
- Utstyret må jordes. Bruk kun strømledningen som følger med dette utstyret.
- Vurderingsetikett er på undersiden av maskinen.

## service

Utfør ikke service eller reparasjoner på lommelaminatoren selv. Koble fra enheten, og kontakt en autorisert GBC-servicerepresentant for eventuell reparasjon.

## tekniske spesifikasjoner

### Fusion Plus™ 6000L-laminator

Elektrisk	220-240 V AC / 50 Hz/60 Hz / 6,5 A / 1450 W
Maskindimensjoner	580 x 235 x 120mm (uten utmatingsbrett) 580 x 330 x 120mm (med utmatingsbrett)
Maskinvekt	7,7 kg
Maks. lommebredde	A3: 303 mm

### Fusion Plus™ 7000L-laminator

Elektrisk	220-240 V AC / 50 Hz/60 Hz / 6,5 A / 1450 W
Maskindimensjoner	580 x 235 x 120mm (uten utmatingsbrett) 580 x 330 x 120mm (med utmatingsbrett)
Maskinvekt	8,1 kg
Maks. lommebredde	A3: 303 mm

## gjøre klar til å laminere

### Enkelt oppsett

- 1 Fjern utmatingsbrettet i plast fra esken, plasser det i de to hullene bak på laminatoren og utvid det før bruk. Sørg for at det er tilstrekkelig med plass bak laminatoren til at det laminerte produktet kan fjernes.
- 2 Koble stikkontakten til et passende strømuttak nært bordet du kommer til å bruke.
- 3 Flere lys vil blinke på kontrollpanelet.
- 4 Trykk forsiktig på på-knappen for å bruke laminatoren.

**MERK:** Laminatoren avgir en svak lukt ved første oppstart. Dette er normalt, og vil forsvinne etter noen timers drift.



### Manuelt valg

#### KUN Fusion Plus™ 7000L

hvis du ikke ønsker å bruke auto-innstilling, velg lommetykkelsen ved å rulle med pilene til du finner den ønskede lommetykkelsen angitt.



**Automatisk innstilling for lomme**

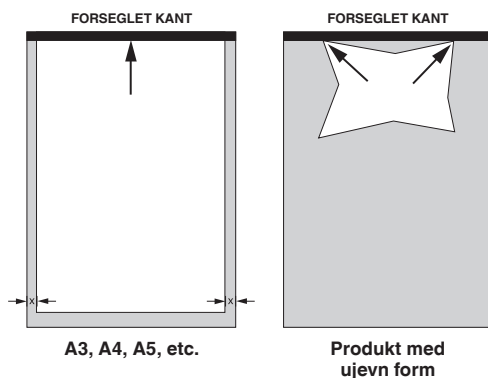
Automatisk lommevalg ( **[A]** ) – laminatoren måler lomme- og dokumenttykkelsen og stiller seg inn til riktig hastighet automatisk.

**MERK:** Maskinen tar ikke imot lommer under oppvarming.



## plassere dokumentet i lommen

- 1 Plasser produktet som skal lamineres, i en lamineringslomme i passende størrelse. Sørg for at det ligger plassert helt inntil den forseglede kanten på lommen. Dette sikrer optimal lamineringskvalitet.



**MERK:** Ikke skjær av lommedeler før laminering



Før du laminerer viktige eller unike dokumenter, må du alltid kjøre en prøvelomme med et dokument av lignende type gjennom laminatoren.



## laminering

- 1 Foran på laminatoren finner du linjemerker som hjelper deg med å føre lommen nøyaktig inn. Før alltid lommen og dokumentet inn på midten av laminatoren, for å sikre at tykkelsen måles nøyaktig.



- 2 Mat den forseglede kanten av lommen inn i laminatoren mellom linjemerkene. Laminatoren vil ta tak i lommen og føre den gjennom til utmatingsbrettet.



- 3 Når du er ferdig med å laminere, trykker du på av/på-knappen. Om nødvendig fjerner du brettet. Ta ut stikkkontakten, og oppbevar laminatoren på et egnet sted.



Når det laminerte produktet har kommet gjennom, fjerner du det umiddelbart og legger det flatt for å sikre optimal kvalitet.



**MERK:** Laminatoren lager muligens en litt annen lyd når du fører inn lommen og dokumentet. Dette skyldes at laminatoren endrer lamineringshastigheten for å sikre jevnt høy lamineringskvalitet.

## tilleggsfunksjoner

### Intelligent lommereversering

Hvis en lomme mates på feil måte eller holder på å sette seg fast, vil du høre et uavbrutt pip og laminatoren vil automatisk reversere dokumentet ut.


#### Fusion Plus™ 6000L



#### Fusion Plus™ 7000L



Hvis du ønsker å ta ut en lomme som er delvis matet inn, trykker du på og holder inne knappen Revers. Lommen blir raskt reversert ut av laminatoren. Du vil høre en rekke enkeltpip til knappen Revers slippes opp.

Hvis du prøver å føre inn lommen i laminatoren før den er klar , vil laminatoren oppdage dette og kjøre valsene i revers. Vent til klarlyset tennes.

Hvis laminatoren avgir et kontinuerlig lydsignal og papirstoppikonet blinker, men du kan ikke se en papirstopp, må du sjekke at det ikke sitter dokumenter fast i fremre eller bakre del av laminatoren.

#### Fusion Plus™ 6000L



#### Fusion Plus™ 7000L



**MERK:** Ikke mat delvis laminerte produkter tilbake inn i laminatoren.

**MERK:** Aldri bruk en lomme som ble matet inn feil eller som satte seg fast, på nytt.



### Intelligent strøm av-funksjon

Av sikkerhetsgrunner og miljøhensyn går laminatoren automatisk over til dvalemodus etter 30 minutter uten aktivitet. Du hører ett enkelt pip før dette skjer.

## rengjøring



**ADVARSEL: KOBLE FRA DETTE PRODUKTET FØR DU RENGJØR DET UTVENDIG. TØRK AV UTVENDIG, KUN MED EN FUKTIG KLUT, OG IKKE BRUK RENGJØRINGS- ELLER LØSEMIDLER.**

Mat et renseark eller et ark gjennom laminatoren regelmessig for å rengjøre valsene. Bestillingskode for renseark: EK50000.

## garanti

Denne maskinen har to års garanti fra kjøpsdato ved normal bruk. Innenfor denne garantiperioden vil ACCO Brands Europe etter eget forgdttbefinnende enten reparere eller erstatte enheter med feil, vederlagsfritt. Feil som oppstår på grunn av feil bruk eller bruk til uegnede formål, dekkes ikke av garantien. Kjøpsbevis må fremlegges. Hvis personer som ikke er autorisert av ACCO Brands Europe, foretar reparasjoner eller modifikasjoner på maskinen, gjøres garantien ugyldig. Det er vårt mål å sørge for at våre produkter er i overensstemmelse med de angitte spesifikasjonene. Denne garantien påvirker ikke forbrukerens juridiske rettigheter i henhold til nasjonal lovgivning for salg av varer.

# proffsiga resultat.....automatiskt!

Välkommen till den nya laminatorn GBC Fusion Plus™ 6000L & 7000L, som är snabb och enkel att använda och ger den höga kvaliteten på resultaten som du väntar dig av GBC. Lika perfekt för nybörjare som kan välja automatisk inställning, som för erfarna användare, med ett flertal ficktjocklekar och dokumentstorlekar.

För bästa lamineringsresultat och prestanda, använd endast fickor av märket GBC.

Vi ber dig ta dig tid att läsa dessa anvisningar, så att du får bästa möjliga resultat från av din maskin.

## säkerhetsanvisningar



Din och andras säkerhet är viktig för ACCO® Brands Europe. I den här bruksanvisningen och på produkten finns viktig säkerhetsinformation. Läs informationen noggrant.



Den här varningssymbolen visas före all säkerhetsinformation i bruksanvisningen. Symbolen betyder att det finns risk för personskada eller skador på produkten eller annan egendom.

## observera

- Använd maskinen enbart för avsett ändamål, nämligen att laminera dokument.
- Använd bara fickor på 75 mic, 80 mic, 100 mic, 125 mic, 150 mic, 175 mic eller 250 mic med denna laminator.
- Sätt inte in tomma lamineringsfickor i maskinen.
- Maskinen får bara anslutas till matningsspänning som stämmer överens med de värden som anges på laminatorn.
- Se till att tidigare fickor har gått genom maskinen innan du matar in nästa.
- Väggtaget ska finnas nära strimlaren och vara lätt åtkomligt.
- Rengör lamineringsvalsarna regelbundet.
- Max A3-dokument, ficka 426 x 303 mm.
- Det aktiva fastkörningslarmet upptäcker eventuellt inte problem med mindre dokument.
- Om anvisningarna inte följs skadas maskinen och garantin upphör att gälla.
- Ställ maskinen på en säker och stabil arbetsyta så att den inte kan falla och orsaka personskadorna eller skada på maskinen.
- Utrustningen måste jordas. Använd endast den strömkabel som medföljer denna utrustning.
- Rating etiketten ligger på basen av maskinen.

## service

Försök inte att själv utföra service eller reparationen på laminatorn. Dra ut stickkontakten om maskinen behöver repareras och kontakta en serviceverkstad som godkänts av GBC.

## teknisk specifikation

### Fusion Plus™ 6000L-laminator

Ei	220-240 V AC / 50 Hz/60 Hz / 6,5 A / 1450 W
Maskinens mått	580 x 235 x 120mm (utan utmatningsbricka) 580 x 330 x 120mm (med utmatningsbricka)
Maskinens vikt	7,7 kg
Maxbredd på fickorna	A3: 303 mm

### Fusion Plus™ 7000L-laminator

Ei	220-240 V AC / 50 Hz/60 Hz / 6,5 A / 1450 W
Maskinens mått	580 x 235 x 120mm (utan utmatningsbricka) 580 x 330 x 120mm (med utmatningsbricka)
Maskinens vikt	8,1 kg
Maxbredd på fickorna	A3: 303 mm

## förbereda lamineringen

### Enkel konfiguration

- 1 Ta ut utmatningsbrickan av plast ur kartongen och sätt i den i de båda hålen på baksidan av laminatorn, och dra ut den för användning. Se till att det finns tillräckligt med plats bakom laminatorn för att ta ut det laminerade dokumentet.
- 2 Sätt i kontakten i ett lämpligt nätuttag i närheten av bordet du tänker använda.
- 3 En serie ljus blinkar över kontrollpanelen.
- 4 För att använda laminatorn trycker du helt lätt på påslagningsknappen.

**OBS:** Det kan hända att din nya laminator avger en svag lukt när du börjar använda den. Det är normalt, och avtar efter några timmars användning.




### Manuellt val

#### ENDAST Fusion Plus™ 7000L

Om du inte vill använda den automatiska inställningen väljer du tjockleken på fickan med pilarna för att bläddra tills önskad ficktjocklek visas.



### Automatisk inställning för ficka

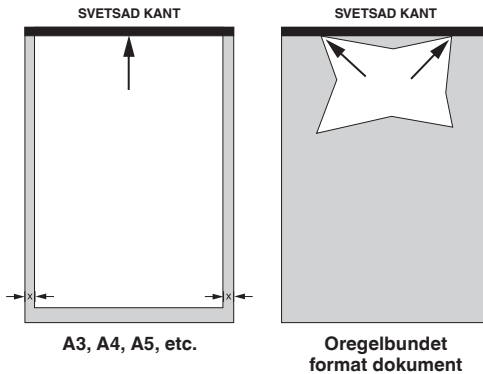
Automatval av ficka (  ) – laminatorn mäter automatiskt dokumentets och fickans tjocklek och gör lämplig inställning.



**OBS:** Det går inte att mata in någon ficka under värmningen.

## Lägga dokumentet i fickan

- 1 Lägg det som ska lamineras i en lamineringsficka av lämplig storlek. Se till att det kommer ändå in mot fickans svetsade sida. På så sätt får du optimal kvalitet på din laminering.



**OBS:** Klipp inte fickorna före lamineringen.



Innan du laminerar viktiga eller unika dokument bör du alltid först göra en testlaminering i en ficka med ett liknande dokument i.

## laminera

- 1 På laminatorns framsida finns det linjer som hjälper dig att mata in fickan korrekt.  
Mata alltid in fickan och dokumentet i mitten av laminatorn så att tjockleken mäts korrekt.



- 2 Mata in den svetsade kanten av fickan i laminatorn mellan linjerna. Laminatorn griper då tag i fickan och för genom den och ut på utmatningsbrickan.



- 3 När du har laminerat färdigt trycker du på påslagningsknappen och tar, om så behövs, bort brickan. Dra ut kontakten och ställ undan laminatorn på lämplig plats.



När dokumentet har gått genom ska du omedelbart ta ut det och lägga det på en plan yta för att få optimal kvalitet.



**OBS:** Du kan höra att ljudet från laminatorn ändras när du matar in fickan och dokument. Detta beror på att laminatorn ändrar lamineringshastigheten för att garantera enhetlig laminering av högsta kvalitet.

## ytterligare funktioner

### Intelligent fickbackning

Om en ficka matas in fel eller börjar köras fast hörs ett konstant pip, och laminatorn backar automatiskt ut dokumentet.

#### Fusion Plus™ 6000L



#### Fusion Plus™ 7000L



Om du behöver få ut en delvis inmatad ficka, håller du ner backningsknappen markerad Reverse, så backas fickan snabbt ut ur laminatorn. Det hörs ett antal enstaka pip tills du släpper upp backningsknappen.

Om du försöker mata in fickan i laminatorn innan den är redo ✓ kommer laminatorn att upptäcka detta och köra valsarna i motsatt riktning. Vänta tills redolampan lyser.

Om laminatorn avger ett ihållande pip och fastkörningsikonen blinkar men det inte finns något uppenbart trassel ska du kontrollera att det inte finns några dokument i laminatorns främre eller bakre del.

#### Fusion Plus™ 6000L



#### Fusion Plus™ 7000L



**OBS:** Mata inte tillbaka delvis laminerade dokument i laminatorn.

**OBS:** Återanvänd aldrig en ficka som matats in fel eller fastnat.





### Intelligent avstängning

För ökad säkerhet och av miljöskäl går laminatorn automatiskt in i energisparläge om den inte använts på 30 minuter. Du hör ett enda pip innan det händer.

## rengöring



**VARNING: DRA UT KONTAKTEN FÖRE RENGÖRING AV UTSIDAN AV MASKINEN. TORKA ENBART UTSIDAN AV MASKINEN MED EN FUKTIG DUK. ANVÄND INGA RENGÖRINGSMEDEL ELLER LÖSNINGSMEDEL.**

Mata regelbundet in ett rengöringskort eller ett pappersark genom laminatorn för att göra ren valsarna. Beställningskod för rengöringsark: EK50000.

## garanti

Apparaten garanteras fungera i två år från inköpsdatum vid normal användning. Inom denna garantiperiod reparerar eller ersätter ACCO Brands Europe efter eget gottfinnande, en defekt maskin utan kostnad. Garantin gäller inte för fel som uppstått på grund av felaktig eller olämplig användning. Kvitto med inköpsdatum måste uppvisas. Om reparationer eller ändringar utförts av personer som inte är auktoriserade av ACCO Brands Europe gäller inte garantin. Vår målsättning är att se till att våra produkter uppfyller angivna specifikationer. Denna garanti påverkar inte de rättigheter du har som konsument enligt lagen.

# automatycznie zapewniona profesjonalna jakość!

Przedstawiamy Państwu nowy laminator Fusion Plus™ 6000L & 7000L firmy GBC, który umożliwi szybkie i łatwe laminowanie zapewniając wysoką jakość wyników. Urządzenie jest idealnym wyborem zarówno dla początkujących użytkowników wybierających automatyczne ustawianie, jak i dla zaawansowanych użytkowników korzystających z folii o różnej grubości i rozmiarach dokumentów.

W celu uzyskiwania najlepszych wyników laminacji i wydajności należy wyłącznie stosować folie firmy GBC.

Należy uważnie przeczytać niniejsze instrukcje, aby zapewnić osiągnięcie najlepszych wyników podczas korzystania z urządzenia.

## wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



Firma ACCO® Brands Europe przywiązuje dużą wagę do bezpieczeństwa użytkownika oraz innych osób. Niniejsza instrukcja i oznaczenia na produkcie zawierają ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Prosimy o dokładne zapoznanie się z tymi wskazówkami.



Przed każdą informacją dotyczącą bezpieczeństwa w niniejszej instrukcji obsługi znajduje się znak ostrzegawczy.

Znak ten wskazuje obecność zagrożenia dla zdrowia lub życia ludzi albo ryzyka uszkodzenia produktu lub mienia.

## ważne uwagi

- Urządzenie należy stosować wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem, czyli do laminacji dokumentów.
- W tym laminatorze można stosować wyłącznie folie o grubości 75 mikronów, 80 mikronów, 100 mikronów, 125 mikronów, 150 mikronów, 175 mikronów i 250 mikronów.
- Nie wolno umieszczać pustych folii w urządzeniu.
- Urządzenie należy podłączyć do źródła zasilania zgodnego ze znamionowymi wartościami elektrycznymi podanymi na obudowie.
- Przed podaniem następnej folii należy upewnić się, że w urządzeniu nie ma folii.
- Gniazdko elektryczne powinno się znajdować w pobliżu urządzenia i być łatwo dostępne.
- Należy regularnie czyścić rolki laminatora.
- Maksymalne wymiary: dokument A3, folia 426 x 303 mm.
- Aktywna funkcja zapobiegająca zacięciu się urządzenia może nie wykryć problemów w przypadku mniejszych dokumentów.
- Nieprzestrzeganie wskazówek może spowodować uszkodzenia i unieważnić gwarancję.
- Urządzenie należy ustawić na bezpiecznej, stabilnej powierzchni, aby zapobiec jego upadkowi oraz ewentualnemu zranieniu użytkownika i uszkodzeniu sprzętu.
- Urządzenie musi być uziemione. Używaj tylko przewodu zasilającego dołączonego do tego urządzenia.
- Etykieta oceny znajduje się na podstawie urządzenia.

## serwis

Nie wolno usiłować przeprowadzać samodzielnie przeglądów technicznych lub napraw laminatora folii. Należy odłączyć urządzenie od zasilania i skontaktować się z autoryzowanym przedstawicielem serwisu firmy GBC w przypadku potrzeby jakichkolwiek napraw.

## dane techniczne

### Laminator Fusion Plus™ 6000L

Dane elektryczne	220-240 V AC / 50 Hz/60 Hz / 6,5 A / 1450 W
Wymiary urządzenia	580 x 235 x 120mm (bez tacki wyjściowej) 580 x 330 x 120mm (z tacką wyjściową)
Waga urządzenia	7,7 kg
Maksymalna szerokość folii laminacyjnej	A3: 303 mm

### Laminator Fusion Plus™ 7000L

Dane elektryczne	220-240 V AC / 50 Hz/60 Hz / 6,5 A / 1450 W
Wymiary urządzenia	580 x 235 x 120mm (bez tacki wyjściowej) 580 x 330 x 120mm (z tacką wyjściową)
Waga urządzenia	8,1 kg
Maksymalna szerokość folii laminacyjnej	A3: 303 mm

## przygotowanie do laminowania

### Łatwe uruchomienie

- 1 Aby rozpocząć używanie urządzenia, należy wyjąć z pudełka plastikową tackę odbiorczą, umieścić w dwóch otworach z tyłu urządzenia i wysunąć. Upewnić się, że za laminatorem jest wystarczająco dużo miejsca na wyjęcie laminowanych dokumentów.
- 2 Podłączyć wtyczkę zasilania do odpowiedniego źródła zasilania w pobliżu stołu, na którym będzie używane urządzenie.
- 3 Na panelu sterowania zaświeci się sekwencja lampek.
- 4 Aby rozpocząć użytkowanie laminatora, lekko dotknąć przycisk zasilania.

**UWAGA:** W początkowej fazie użytkowania nowy laminator może wydzielać nieznaczny zapach. Jest to normalne zjawisko, które zniknie po kilku godzinach używania.



### Ręczny wybór

#### TYLKO model Fusion Plus™ 7000L

Jeśli użytkownik woli nie korzystać z ustawienia „Auto”, grubość folii można wybrać za pomocą strzałek, nawigując nimi aż wskazana zostanie potrzebna grubość folii.



### Automatyczny wybór ustawienia folii

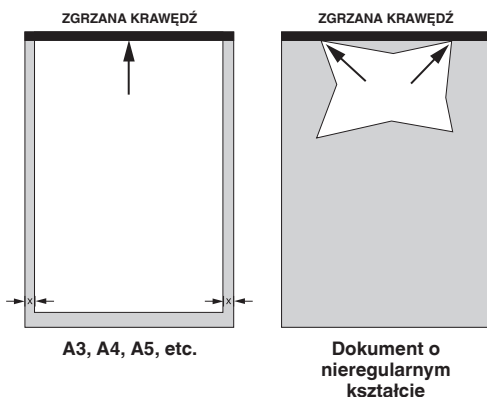
Automatyczny wybór folii ( **[A]** ) – laminator automatycznie zmierzy grubość dokumentu i folii, i wybierze odpowiednie ustawienie.

**UWAGA:** Urządzenie nie przyjmie żadnej folii podczas nagrzewania.



## umieszczenie dokumentu w folii

- 1 Umieścić dokument do laminowania w odpowiednich rozmiarów folii do laminowania. Upewnić się, że dokument jest prawidłowo umieszczony wzdłuż zgrzanej krawędzi folii. Pozwala to zapewnić optymalną jakość laminowania.



**UWAGA:** Nie wolno przycinać folii przed laminacją.



Przed laminowaniem ważnych dokumentów lub jedynek egzemplarzy dokumentów należy zawsze wykonać najpierw laminację próbną, przepuszczając przez laminator folię z dokumentem podobnego rodzaju.

## laminowanie

- 1 Z przodu laminatora znajdują się oznaczenia liniowe w celu ułatwienia dokładnego wprowadzania folii.

Aby umożliwić dokładny pomiar grubości, folię z dokumentem należy zawsze umieszczać pośrodku laminatora.



- 2 Wprowadzić zgrzaną krawędź folii do laminatora pomiędzy oznaczeniami liniowymi. Laminator chwyci folię i poprowadzi ją dalej przez urządzenie aż do tacki wyjściowej.



- 3 Po zakończeniu laminowania należy nacisnąć przycisk „zasilanie” oraz, jeśli to konieczne, wyjąć tacę wyjściową. Odłączyć laminator od zasilania i przechowywać w odpowiednim miejscu.



Gdy laminowany dokument przejdzie przez laminator, należy go natychmiast usunąć i położyć na płaskiej powierzchni, aby zapewnić optymalną jakość.



**UWAGA:** Przy podawaniu folii z dokumentem zauważalna może być zmiana brzmienia laminatora. Następuje to w wyniku zmieniania przez laminator prędkości w celu zapewnienia stale wysokiej jakości laminacji.

## dotatkowe funkcje

### Inteligentne wycofywanie folii

Jeśli folia zostanie nieprawidłowo poprowadzona lub utknie w urządzeniu, emitowany będzie ciągły sygnał akustyczny, a laminator automatycznie wycofa dokument z urządzenia.


#### Fusion Plus™ 6000L



#### Fusion Plus™ 7000L



Aby odzyskać częściowo wprowadzoną folię, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk „Cofnij”, a folia zostanie szybko wycofana z laminatora. Do chwili zwolnienia przycisku „Cofnij” emitowane będą pojedyncze sygnały akustyczne.

W przypadku próby wprowadzenia folii zanim laminator osiągnie gotowość , urządzenie to wykryje i uruchomi rolki w biegu wstecznym. Należy poczekać, aż zaświeci się kontrolka gotowości.

Jeśli laminator emituje ciągły sygnał akustyczny i miga ikonka zacięcia, chociaż zacięcia nie widać, należy sprawdzić, czy nie ma jakichś dokumentów z przodu albo z tyłu laminatora.

#### Fusion Plus™ 6000L



#### Fusion Plus™ 7000L



**UWAGA:** Nie wolno ponownie wprowadzać częściowo zalaminowanego dokumentu do laminatora.

**UWAGA:** Nie wolno ponownie stosować folii, która została nieprawidłowo poprowadzona lub utknęła w urządzeniu.



### Inteligentne wyłączenie

Ze względów bezpieczeństwa i środowiskowych laminator automatycznie przejdzie w tryb uśpienia po 30 minutach bezczynności. Będzie temu towarzyszyć pojedynczy sygnał akustyczny.

## czyszczenie urządzenia



**UWAGA: PRZED CZYSZCZENIEM ELEMENTÓW ZEWNĘTRZNYCH WYŁĄCZYĆ URZĄDZENIE Z SIECI. CZYSZCİĆ TYLKO ELEMENTY ZEWNĘTRZNE, PRZECIERAJĄC JE WILGOTNĄ ŚCIERECZKĄ. NIE UŻYWAĆ DETERGENTÓW ANI ROZPUSZCZALNIKÓW.**

Należy regularnie umieszczać kartę czyszczącą lub kartkę papieru w urządzeniu, aby wyczyścić rolki. Numer katalogowy karty czyszczącej: EK50000.

## gwarancja

Urządzenie objęte jest dwuletnią gwarancją eksploatacyjną, zakładając normalne użycie. Okres gwarancyjny liczy się od daty zakupu. W okresie gwarancyjnym producent, ACCO Brands Europe, zobowiązuje się bezpłatnie naprawić lub wymienić uszkodzone urządzenie. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych nieprawidłowym użytkowaniem laminatora lub wykorzystywaniem go do celów, do których nie jest przeznaczony. Aby skorzystać z gwarancji, należy przedstawić dowód zakupu. Dokonanie napraw i modyfikacji urządzenia przez osoby nie upoważnione do tego przez firmę ACCO Brands Europe powoduje unieważnienie gwarancji. Chcemy, aby nasze produkty działały zgodnie ze specyfikacją. Niniejsza gwarancja nie ogranicza praw konsumentów wynikających z przepisów obowiązujących w danym kraju i dotyczących warunków sprzedaży towarów.

# automatická tvorba profesionálních dokumentů!

Vítejte u nového laminátoru GBC Fusion Plus™ 6000L & 7000L, který umožňuje snadné a rychlé provedení laminace a přitom dosahuje kvalitních výsledků laminace značky GBC. Vynikající pro začátečníky, kteří si mohou zvolit automatické nastavení, až po zkušené uživatele pracujícími s kapsami různých tloušťek a dokumenty různých rozměrů.

K dosažení nejlepších výsledků a výkonu používejte pouze kapsy značky GBC.

Věnujte prosím trochu času prostudování těchto pokynů, abyste s přístrojem mohli získat ty nejlepší výsledky.

## důležité bezpečnostní pokyny



Vaše bezpečnost stejně jako bezpečnost ostatních osob je pro ACCO® Brands Europe důležitá. V této příručce a na výrobku naleznete důležité bezpečnostní pokyny. Pozorně si je přečtěte.



Tímto výstražným symbolem je označen každý bezpečnostní pokyn v této příručce.

Symbol upozorňuje na potenciální ohrožení osobní bezpečnosti, které by mohlo vést ke zranění vás či jiné osoby a způsobit poškození výrobku nebo majetku.

## body k zapamatování

- Přístroj používejte pouze k původnímu účelu, tj. k laminaci dokumentů.
- S tímto laminátorem používejte pouze kapsy 75 µm, 80 µm, 100 µm, 125 µm, 150 µm, 175 µm nebo 250 µm.
- Nikdy do laminátoru nevkládejte prázdnou kapsu.
- Laminátor musí být připojen ke zdroji napětí, jenž odpovídá údajům uvedenému na přístroji.
- Než začnete vkládat další kapsu, zajistěte, aby v přístroji již nebyla předchozí kapsa.
- Zásuvka by měla být instalována v blízkosti přístroje a měla by být snadno přístupná.
- Laminovací válečky pravidelně čistěte.
- Maximální rozměry: Dokument A3, kapsa 426 x 303 mm.
- Aktivní funkce zabraňující zadření nemusí zjistit problém u menších položek.
- Nedodržení pokynů bude mít za následek poškození a dojde ke zrušení záruky.
- Umístěte přístroj na bezpečnou, stabilní pracovní plochu tak, abyste zabránili pádu přístroje a možnému zranění osob či poškození přístroje.
- Zařízení musí být uzemněno. Používejte pouze síťový kabel dodávaný s tímto zařízením.
- Hodnotový štítek je umístěn na podstavci stroje.



## servis

Nepokoušejte se sami o údržbu nebo opravu laminátoru. Přístroj odpojte ze zdroje napájení a kontaktujte autorizovaný servis GBC, aby provedl požadovanou opravu.

## technické údaje

### Laminátor Fusion Plus™ 6000L

Napájení	220-240 V AC / 50 Hz/60 Hz / 6,5 A / 1450 W
Rozměry přístroje	580 x 235 x 120mm (bez výstupního zásobníku) 580 x 330 x 120mm (včetně výstupního zásobníku)
Hmotnost přístroje	7,7 kg
Maximální šířka laminovací kapsy	A3: 303 mm

### Laminátor Fusion Plus™ 7000L

Napájení	220-240 V AC / 50 Hz/60 Hz / 6,5 A / 1450 W
Rozměry přístroje	580 x 235 x 120mm (bez výstupního zásobníku) 580 x 330 x 120mm (včetně výstupního zásobníku)
Hmotnost přístroje	8,1 kg
Maximální šířka laminovací kapsy	A3: 303 mm

## příprava k laminaci

### Snadné nastavení

- 1 Vytáhněte plastový výstupní zásobník z krabice, umístěte jej do dvou otvorů na zadní straně laminátoru a roztáhněte jej k použití. Zajistěte, aby bylo za laminátorem dostatek místa k vyjmutí zalaminované položky.
- 2 Zasuňte elektrickou zástrčku do odpovídajícího zdroje napájení v blízkosti stolu, který chcete používat.
- 3 Na ovládacím panelu zabliká řada kontrolkek.
- 4 K použití laminátoru zlehka klepněte na spínač.

**POZNÁMKA:** V počáteční fázi provozu může nový laminátor vydávat slabý zápach. Je to však normální jev, který po několika hodinách provozu zmizí.




### Ruční volba

#### POUZE model Fusion Plus™ 7000L

Pokud nechcete použít automatické nastavení (Auto), stiskem šipek procházejte nastavení tloušťky kapsy, dokud není označena požadovaná tloušťka.



### Automatické nastavení dle kapsy

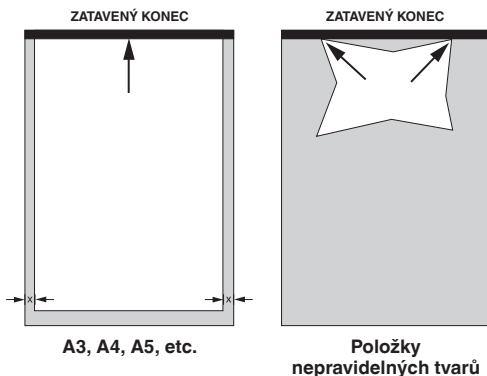
Automatická volba obálky (  ) – laminátor automaticky změří tloušťku dokumentu a obálky a odpovídajícím způsobem se sám nastaví.



**POZNÁMKA:** Během zahřívání nelze do přístroje vkládat kapsy.

## vkládání dokumentu do kapsy

- 1 Vložte položku, která se má zalaminovat, do kapsy odpovídajících rozměrů. Zajistěte, aby byla pevně umístěna u zataveného konce kapsy. Pomůže to zajistit laminaci optimální kvality.



**POZNÁMKA:** Kapsy nezařezávejte před laminací.



Před laminováním důležitých či unikátních dokumentů vždy proveďte zkušební laminaci s použitím obdobného typu dokumentu.

## laminování

- 1 Na čelní straně laminátoru jsou značky, které vám pomohou s přesným zavedením kapsy. Kapsu s dokumentem vkládejte vždy středem laminátoru, aby tloušťka kapsy mohla být přesně změřena.



- 2 Zasuňte zatavený konec kapsy do laminátoru mezi čárkové značky. Laminátor kapsu zachytí a protáhne ji do výstupního zásobníku.



- 3 Když skončíte s laminací, klepněte na spínač a je-li třeba, vytáhněte zásobník. Odpojte laminátor a uložte jej na vhodném místě.



Když zalaminovaná položka projde přístrojem, okamžitě ji vyjměte a položte na plochý povrch k zajištění optimální kvality.



**POZNÁMKA:** Po vložení kapsy s dokumentem můžete zaregistrovat změnu zvukového projevu laminátoru. Ta nastane z důvodu změny rychlosti laminování, která je proměnlivá, aby byla zaručena setrvale vysoká kvalita laminování.

## dodatečné prvky

### Inteligentní zpětný posuv kapsy

Pokud se kapsa zasune nesprávným způsobem nebo se začne zadírat, bude se ozývat nepřetržitě pípání a laminátor automaticky vysune dokument ven opačným směrem.


#### Fusion Plus™ 6000L



#### Fusion Plus™ 7000L



Pokud chcete vysunout částečně zavedenou kapsu, stiskněte a držte tlačítko zpětného chodu a kapsa se rychle vysune z laminátoru opačným směrem. Dokud neuvolníte tlačítko zpětného chodu, uslyšíte řadu jednotlivých pípnutí.

Pokud se pokusíte vložit kapsu do laminátoru ještě předtím, než je přístroj připraven , laminátor to rozpozná a spustí zpětný chod válečků. Vyčkejte, dokud se nerozsvítí dioda informující, že je přístroj připraven.

Pokud laminátor vydává souvislé pípání a ikona indikující zaseknutí zároveň bliká, ale k zaseknutí dokumentu zjevně nedošlo, zkontrolujte, zda nejsou v čelní ani zadní straně laminátoru žádné dokumenty.

#### Fusion Plus™ 6000L



#### Fusion Plus™ 7000L



**POZNÁMKA:** Částečně zalaminovanou položku nezavádějte zpět do laminátoru.

**POZNÁMKA:** Nikdy znovu nepoužívejte nesprávně zavedenou nebo zadřenou kapsu.



### Inteligentní vypnutí

Pro zvýšení bezpečnosti a z ekologických důvodů laminátor přejde automaticky do klidového režimu po 30 minutách nečinnosti. Než k tomu dojde, uslyšíte jedno pípnutí.

## čištění



**VÝSTRAHA: PŘED ČIŠTĚNÍM VNĚJŠÍCH ČÁSTÍ ODPOJTE PŘÍSTROJ OD ZDROJE NAPĚTÍ. VNĚJŠÍ ČÁSTI OTÍREJTE POUZE VLHKÝM HADREM A NEPOUŽÍVEJTE SAPONÁTY ANI ŘEDIDLA.**

Než budete pokračovat, pravidelně nechávejte projít čistící list nebo list papíru laminátorem k vyčištění válečků. Objednací kód čistícího listu: EK50000.

## záruka

Na provoz tohoto přístroje platí při běžném použití 2-letá záruka ode dne nákupu. Během záruční doby firma ACCO Brands Europe podle své vlastní úvahy vadný přístroj bezplatně opraví nebo vymění. Na závady způsobené zneužitím nebo použitím pro nevhodné účely se záruka nevztahuje. V každém případě je nutno předložit platební doklad s datem nákupu. Opravy a změny přístroje, provedené osobou, jež k tomu není oprávněna firmou ACCO Brands Europe, se platnost záruky zruší. Snažíme se zajistit, aby naše výrobky fungovaly v souladu s uvedenými technickými údaji. Touto zárukou nejsou ovlivněna zákonná práva vztahující se na prodej zboží, která spotřebitelům přísluší podle příslušných státních zákonů.

# professzionális kivitel ..... automatikusan

Üdvözljük az új GBC Fusion Plus™ 6000L & 7000L laminálógép felhasználói között! Az egyszerűen használható készülék a GBC márkától megszokott kiváló minőségben és gyorsan laminál. Az automatikus önbeállításnak köszönhetően kiválóan alkalmas kezdő felhasználók számára, de a többféle vastagságú fóliátasakat és különféle méretű dokumentumokat használó haladó felhasználók számára is ideális választás.

A legjobb laminálási eredmény elérése érdekében kizárólag GBC márkájú fóliátasakat használjon.

Kérjük, olvassa el ezt a használati útmutatót, hogy a maximumot hozhassa ki a gépből.

## biztonsági előírások



Az ön és a mások biztonsága fontos szempont az ACCO® Brands Europe számára. Ebben a használati útmutatóban és magán a terméken fontos biztonsági figyelmeztetések találhatók. Kérjük, figyelmesen olvassa el ezeket.



A használati útmutatóban minden biztonsággal kapcsolatos megjegyzés előtt biztonsági figyelmeztető jelzés található.

Ez a jelzés az olyan esetleges veszélyhelyzetekre hívja fel a figyelmet, amelyek során sérülés érheti önt vagy másokat, illetve kár keletkezhet a termékben vagy más tárgyokban.

## fontos megjegyzések

- A berendezést kizárólag rendeltetésszerűen, azaz dokumentumok laminálására használja.
- Ezzel a laminálógéppel kizárólag 75, 80, 100, 125, 150, 175 vagy 250 mikron vastagságú fóliátasakat használjon.
- Soha ne helyezzen üres fóliátasakat a gépbe!
- A berendezést a rajta feltüntetett feszültségértékű tápfeszültséghez kell csatlakoztatni.
- A következő tasak laminálásának megkezdése előtt mindig ellenőrizze, hogy az előző tasak teljesen elhagyta-e a gépet.
- Úgy helyezze el a berendezést, hogy az elektromos hálózati csatlakozóaljzat a közelben és könnyen elérhető helyen legyen.
- Rendszeresen tisztítsa meg a laminálógép hengereit.
- Maximum: A3-as dokumentum, 426 x 303 mm-es fóliátasak.
- Előfordulhat, hogy kisebb méretű anyagoknál az elakadásgátló funkció nem észleli a problémát.
- Az előírások be nem tartása a készülék károsodását eredményezi, és a garancia elvesztését vonja maga után.
- Állítsa a berendezést olyan biztonságos és stabil helyre, ahonnan az nem eshet le, így elkerülhetők az ebből eredő személyi sérülések, illetve a berendezés károsodása.
- A berendezést földelni kell. Csak a készülékhez mellékelt tápkábelt használja.
- A címke a gép alján található.

## szerviz

Ne próbálja saját maga szervizelni vagy megjavítani a laminálógépet! Húzza ki a berendezés hálózati csatlakozóját, és a javítás érdekében forduljon a GBC hivatalos szervizképviselőéhez!

## műszaki adatok

### Fusion Plus™ 6000L lamináló gép

Elektromos jellemzők	220-240 V AC / 50 Hz/60 Hz / 6,5 A / 1450 W
A gép mérete	580 x 235 x 120mm (kimeneti tálcá nélkül) 580 x 330 x 120mm (kimeneti tálcával)
A gép súlya	7,7 kg
A fóliatások maximális szélessége	A3: 303 mm

### Fusion Plus™ 7000L lamináló gép

Elektromos jellemzők	220-240 V AC / 50 Hz/60 Hz / 6,5 A / 1450 W
A gép mérete	580 x 235 x 120mm (kimeneti tálcá nélkül) 580 x 330 x 120mm (kimeneti tálcával)
A gép súlya	8,1 kg
A fóliatások maximális szélessége	A3: 303 mm

## felkészülés a laminálásra

### Egyszerű beállítás

- 1 Vegye ki a műanyag kimeneti tálcát a dobozból, illessze a laminálógép hátán lévő két lyukba, és használat előtt húzza ki teljes méretűre. Ügyeljen arra, hogy elegendő hely maradjon a laminálógép mögött ahhoz, hogy a laminált anyagot el lehessen távolítani.
- 2 A hálózati csatlakozót dugja be egy megfelelő, a használni kívánt asztalhoz közeli konnektorba.
- 3 A vezérlőpulton fények gyulladnak ki sorban.
- 4 A laminálógép bekapcsolásához érintse meg a „főkapcsoló” gombot.

**MEGJEGYZÉS:** A gép az első használat során enyhe jellegzetes szagot bocsáthat ki. Ez teljesen normális, és a termék néhány órai használata után csökkenni fog.




### Kézi kiválasztás

#### CSAK a Fusion Plus™ 7000L modellnél

Ha nem szeretné használni az „Auto” beállítást, a nyilak segítségével válassza ki az alkalmazott fóliatások vastagságát.



**„Auto” beállítás a fóliatasakhoz**

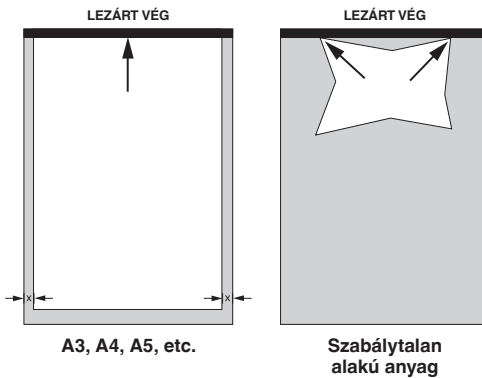
Automatikus fóliatasak-kiválasztás (  ) – a laminálógépek automatikusan megméri a dokumentum és a tasak vastagságát, és ennek megfelelően beállítja a laminálás paramétereit.



**MEGJEGYZÉS:** A bemelegedés közben a gép nem fogad el fóliatasakot.

## a dokumentum betöltése a fóliatasakba

- 1 Helyezze a laminálandó anyagot a megfelelő méretű fóliatasakba. Ügyeljen arra, hogy a lap szorosan illeszkedjen a tasak zárt széléhez. Így lehet biztosítani, hogy a laminálás kiváló minőségű legyen.



**MEGJEGYZÉS:** A laminálás előtt ne vágja méretre a tasakokat.



Fontos vagy egyedi dokumentumok laminálásakor minden esetben végezzen próbafóliázást egy hasonló típusú dokumentummal.



## laminálás

- 1 A lamináló gép előlapján látható jelzések segítenek abban, hogy a fóliatasakot pontosan tölthesse be a készülékbe.

A fóliatasakot és a dokumentumot mindig középre igazítva töltsse be a lamináló gépbe, hogy a gép pontosan mérhesse meg a vastagságot.



- 2 A jelzések között a tasak zárt végét tolja be a lamináló gépbe. A lamináló gép behúzza a tasakot, elvégzi a laminálást, és a kész anyagot kitalja a kimeneti tálcára.



- 3 Amikor befejezte a laminálást, érintse meg a „főkapcsoló” gombot, és ha szükséges, távolítsa el a tálcát. Húzza ki a dugaszt a konnektorból, és megfelelő helyen tárolja a lamináló gépet.



Miután a laminálandó anyag áthaladt a lamináló gépen, azonnal vegye ki a kész anyagot a készülékből, és az optimális minőség biztosítása érdekében helyezze egy sima felületre.



**MEGJEGYZÉS:** A fóliatasak és a dokumentum betöltésekor megváltozik a lamináló gép hangja. Ennek az az oka, hogy a kiváló minőségű laminálás érdekében a lamináló gép változtatja a laminálási sebességet.

## további funkciók

### Intelligens tasakkidás

Ha egy fóliatasakot rosszul töltöttek be vagy elakadt, akkor a készülék folyamatos hangjelzést ad, és a laminálógép visszamenetre váltva automatikusan kiadja a dokumentumot.

#### Fusion Plus™ 6000L



#### Fusion Plus™ 7000L



Egy részlegesen betöltött tasak kivételéhez nyomja le és tartsa lenyomva a Reverse (Visszamenet) gombot, és a gép visszamenetben gyorsan kiadja a tasakot. A gép szaggatott hangjelzést ad, amíg a Visszamenet gombot fel nem engedi.

Ha azelőtt próbálja meg betölteni a fóliatasakot a laminálógépbe, mielőtt az erre készen állna , a laminálógép észlelni fogja ezt a helyzetet, és a hengereket visszamenetben fogja működtetni. Várja meg, amíg a készenléti állapot jelzőlámpája kigyullad.

Ha a laminálógép folyamatos hangjelzést ad és villog az elakadásjelző ikon, de nem látható semmilyen elakadás, ellenőrizze, hogy nincs-e dokumentum a laminálógép elülső vagy hátsó részénél.

#### Fusion Plus™ 6000L



#### Fusion Plus™ 7000L



**MEGJEGYZÉS:** Részben laminált dokumentumot soha ne töltsön be újra a laminálógépbe.

**MEGJEGYZÉS:** Soha ne használjon újra rosszul betöltött vagy elakadt fóliatasakot.



### Intelligens kikapcsolás

Biztonsági és környezetvédelmi okok miatt a laminológép automatikusan alvó üzemmódra kapcsol át, ha 30 percig nem használják. Az átkapcsolás előtt a készülék egy hangjelzést ad.

## tisztítás



**FIGYELEM! A BURKOLAT TISZTÍTÁSA ELŐTT HÚZZA KI A GÉP HÁLÓZATI CSATLAKOZÓJÁT. EGY NEDVES RUHÁVAL TÖRÖLJE MEG A GÉP BURKOLATÁT, NE HASZNÁLJON TISZTÍTÓSZERT VAGY OLDÓSZERT.**

A hengerek tisztítása érdekében rendszeres időközönként vezessen át egy tisztítólapot vagy egy papírlapot a laminológépen. Tisztítólap cikkszáma: EK50000.

## garancia

A termék működéséért rendeltetésszerű használat esetén a vásárlás dátumától számítva két év jótállást vállalunk. A jótállási időszak alatt az ACCO Brands Europe – saját belátása szerint – díjmentesen megjavítja vagy kicseréli a meghibásodott gépet. A jótállás nem vonatkozik a helytelen vagy nem rendeltetésszerű használat miatt fellépő hibákra. A jótállás igénybe vételéhez kérjük bemutatni a vásárlás dátumát igazoló dokumentumot. Az ACCO Brands Europe által nem feljogosított személy által végzett javítás vagy átalakítás érvényteleníti a garanciát. Mindent megteszünk annak érdekében, hogy termékeink a specifikációban leírtaknak megfelelő teljesítményt nyújtsák. Jelen jótállás nem befolyásolja azokat a törvényes jogokat, amelyekkel ügyfeleink az áruértékesítésre nézve irányadó nemzeti jogszabályok szerint rendelkeznek.

## профессиональный результат... ... в автоматическом режиме!

Представляем новый ламинатор GBC Fusion Plus™ 6000L/7000L, позволяющий выполнять ламинирование быстро и легко, с прекрасным качеством, присущим всем устройствам GBC. Идеально подходит для использования как начинающими пользователями, выбирающими автоматические настройки, так и опытными пользователями, использующими устройство для ламинирования документов различных размеров и пакеты для ламинирования разной толщины.

Для получения наилучших результатов ламинирования и высокой производительности используйте только фирменные пакеты для ламинирования компании GBC.

Просим вас добросовестно изучить настоящие инструкции. Это не отнимет у вас много времени, зато позволит максимально эффективно использовать данное устройство.

### инструкции по безопасности



Ваша безопасность наряду с безопасностью других лиц является важным аспектом для компании ACCO® Brands Europe. Данная инструкция по эксплуатации и устройство содержат важную информацию по безопасности. Приведенную информацию следует внимательно прочитать.



Предупреждающий знак безопасности расположен перед каждым сообщением о безопасности в данной инструкции по эксплуатации.

Данный знак указывает на потенциальную личную опасность, которая может привести к получению травм вами или другими лицами, а также вызвать повреждение устройства или имущества.

### обратите внимание

- Используйте это устройство только по прямому назначению – для ламинирования документов.
- Используйте для этого ламинатора только пакеты для ламинирования с толщиной 75 микрон, 80 микрон, 100 микрон, 125 микрон, 150 микрон, 175 микрон или 250 микрон.
- Не вставляйте в устройство пакет без документа.
- Данное устройство должно подключаться к источнику питания с напряжением, соответствующим указанному на устройстве.
- Убедитесь, что в устройстве отсутствуют пакеты с документами, прежде чем помещать туда следующий пакет.
- Розетка сети электропитания должна находиться рядом с устройством и быть легкодоступной.
- Регулярно очищайте ролики ламинатора.
- Максимум: документ формата А3, пакет 426 x 303 мм.
- При ламинировании документов небольшого размера включенная функция предотвращения замятия может не обнаружить проблему.
- Несоблюдение требований приведет к повреждению устройства и аннулированию гарантии.
- Размещайте устройство на безопасной, устойчивой рабочей поверхности во избежание падения устройства, возможного нанесения травм и повреждения устройства.
- Оборудование должно быть заземлено. Используйте только шнур питания, поставляемый с этим оборудованием.
- Рейтинговая метка находится на основе машины.

## ремонтно-техническое обслуживание

Не пытайтесь самостоятельно производить техническое обслуживание или ремонт ламинатора. Отключите устройство от сети питания и свяжитесь с уполномоченным представителем техобслуживания компании GBC для проведения любых необходимых ремонтных работ.

### технические характеристики

#### Ламинатор Fusion Plus™ 6000L

Электропитание	220-240В / 50Гц-60Гц / 6,5 А / 1450 Ватт
Размеры устройства	580 x 235 x 120 мм (без разгрузочного лотка) 580 x 330 x 120 мм (с разгрузочным лотком)
Вес устройства	7,7 кг
Максимальная ширина пакета	A3: 303 мм

#### Ламинатор Fusion Plus™ 7000L

Электропитание	220-240В / 50Гц-60Гц / 6,5 А / 1450 Ватт
Размеры устройства	580 x 235 x 120 мм (без разгрузочного лотка) 580 x 330 x 120 мм (с разгрузочным лотком)
Вес устройства	8,1 кг
Максимальная ширина пакета	A3: 303 мм

### подготовка к ламинированию

#### Легкая настройка

- 1 Извлеките пластмассовый разгрузочный лоток из коробки, установите его в два отверстия, расположенные в задней части ламинатора, и выдвиньте лоток для использования. Убедитесь, что за ламинатором достаточно места для извлечения ламинированного документа.
- 2 Вставьте вилку электропитания в соответствующую розетку источника питания, расположенную рядом со столом, который будет использоваться.
- 3 На панели управления поочередно мигнут световые индикаторы.
- 4 Для включения ламинатора легко коснитесь кнопки включения питания.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** В начале эксплуатации новый ламинатор может распространять легкий запах. Это нормальное явление. После нескольких часов работы запах ослабевает.



#### Выбор вручную

##### ТОЛЬКО для Fusion Plus™ 7000L

если использование параметра «Auto» нежелательно, выберите толщину пакета вручную, переключаясь между возможными значениями с помощью кнопок со стрелками.



### Автоматическая настройка толщины пакета

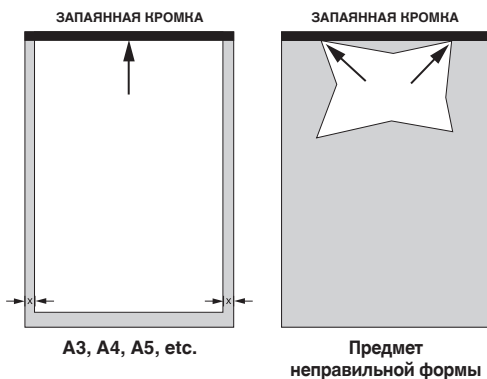
Автоматический выбор пакета ( $\overline{A}$ ) – ламинатор автоматически определяет толщину пакета вместе с документом и самостоятельно осуществляет настройку.



**ПРИМЕЧАНИЕ.** Во время разогрева подача пакетов для ламинирования в устройство будет невозможна.

## помещение документа в пакет для ламинирования

- 1 Поместите документ, который необходимо ламинировать, в пакет для ламинирования подходящего размера. Убедитесь, что он плотно прижат к запаянной кромке пакета. Это поможет обеспечить оптимальное качество ламинирования.



**ПРИМЕЧАНИЕ.** Не обрезайте пакеты до ламинирования.



До начала процесса ламинирования важных документов или документов в единственном экземпляре следует всегда прогонять через ламинатор пробный пакет аналогичного типа документов.

## ламинирование

- 1 В передней части ламинатора нанесены несколько полосок, помогающих правильно поместить пакет в устройство.

Для правильного измерения толщины важно загружать документ в пакете для ламинирования по центру устройства.



- 2 Поместите пакет с документом между полосками запаянной кромкой вперед. Ламинатор захватит пакет, пропустит через себя и направит его в разгрузочный лоток.



- 3 После завершения ламинирования коснитесь кнопки «питание» и, в случае необходимости, извлеките разгрузочный лоток. Отключите ламинатор от сети электропитания и храните его в надлежащем месте.



Для обеспечения оптимального качества немедленно извлеките ламинированный документ из устройства, как только он появится в задней части ламинатора, и поместите его на ровную поверхность.



**ПРИМЕЧАНИЕ.** После загрузки документа в пакете для ламинирования звук работы ламинатора может измениться. Это происходит вследствие изменения скорости его работы для получения максимального качества ламинирования.

## дополнительные функции

### Автоматический обратный ход

В случае неправильной подачи либо замятия раздается непрерывный звуковой сигнал, и ламинатор автоматически включит обратный ход для извлечения документа.

#### Fusion Plus™ 6000L



#### Fusion Plus™ 7000L



Для извлечения частично загруженного пакета нажмите и удерживайте кнопку REVERSE (обратный ход), и пакет будет быстро извлечен из ламинатора. До тех пор, пока вы не отпустите кнопку REVERSE (обратный ход), будет звучать серия из одиночных коротких звуковых сигналов.

Если пакет будет загружен в ламинатор до его готовности , то устройство распознает это событие и включит обратный ход роликов. Подождите, пока не загорится индикатор готовности.

Если ламинатор издает непрерывный звуковой сигнал, и на панели мигает значок замятия без его очевидных признаков, проверьте, нет ли документов спереди или сзади от ламинатора.

#### Fusion Plus™ 6000L



#### Fusion Plus™ 7000L



**ПРИМЕЧАНИЕ.** Не помещайте частично ламинированный документ в ламинатор повторно.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Никогда не используйте повторно неправильно поданный либо «замятый» пакет





### **Автоматическое выключение питания**

Для обеспечения дополнительной безопасности и соблюдения экологических норм по истечении 30 минут бездействия ламинатор автоматически переключается в «спящий режим». Перед тем, как это произойдет, вы услышите однократный короткий звуковой сигнал.

## **ЧИСТКА**



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. ПЕРЕД ЧИСТКОЙ ВНЕШНЕЙ ПОВЕРХНОСТИ ОТСОЕДИНИТЕ УСТРОЙСТВО ОТ РОЗЕТКИ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ. ПРОТИРАЙТЕ ВНЕШНЮЮ ПОВЕРХНОСТЬ ТОЛЬКО ВЛАЖНОЙ ТКАНЬЮ. ЗАПРЕЩАЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ДЛЯ ЭТОЙ ЦЕЛИ МОЮЩИЕ СРЕДСТВА ИЛИ РАСТВОРИТЕЛИ.**

Регулярно очищайте ролики, прогоняя через ламинатор чистящий лист или лист бумаги. Код для заказа чистящего листа: EK50000.

## **гарантия**

Работа данного устройства обеспечивается двухлетней гарантией от даты приобретения при условии нормальной эксплуатации. В рамках гарантийного периода компания ACCO Brands Europe на свое усмотрение произведет либо ремонт, либо замену неисправного устройства бесплатно. Данная гарантия не распространяется на неисправности, вызванные несоблюдением правил эксплуатации или использованием изделия в непредусмотренных целях. Необходимо подтверждение даты приобретения. Работы по ремонту и модификации, проведенные лицами, не имеющими сертификации компании ACCO Brands Europe, прекращают действие гарантии. Мы стремимся обеспечить высокие эксплуатационные свойства изделия согласно предоставленной спецификации. Данная гарантия не затрагивает юридические права потребителей в рамках соответствующего национального законодательства, регулирующего продажу товаров.

## تشطيب احترافي... اتوماتيكياً!

مرحباً بكم إلى آلة التغليف الحراري للوثائق GBC Fusion Plus™ 6000L/7000L التي تتيح إتمام التغليف الحراري بسرعة وبساطة، في جودة التغليف التي تليق بمنتجات GBC. هذه هي الآلة المثالية للمستخدمين سواء الجدد الذين يختارون الضبط الذاتي الأوتوماتيكي، أو الخبراء الذين يستخدمون أغلفة متعددة السمك ووثائق متعددة الأحجام.

للحصول على أفضل نتائج التغليف الحراري وأدائه، لا تستخدم إلا الأغلفة التي تحمل علامة (GBC) التجارية. يُرجى التمهّل قليلاً لدراسة هذه الإرشادات لتضمن حصولك على أفضل النتائج من ألتك.

### إرشادات السلامة

إن سلامتك وسلامة الآخرين أمر هام جداً بالنسبة لشركة ACCO® Brands. هناك رسائل سلامة هامة في دليل الإرشادات هذا وعلى المنتج. عليك قراءة هذه الرسائل بعناية.



يسبق رمز تنبيه السلامة كل رسالة متعلقة بالسلامة في دليل الإرشادات هذا. يشير هذا الرمز إلى خطر محتمل متعلق بالسلامة الشخصية والذي يمكن أن يؤذيك أو الآخرين، إلى جانب إلحاق الضرر بالمنتج أو الأملاك.



### نقاط نرجو منك مراعاتها

- لا تستخدم هذه الآلة إلا للاستخدام المقصود لها وهو التغليف الحراري للوثائق.
- استخدم فقط الأغلفة ذات سمك 75 ميكرون، أو 80 ميكرون، أو 100 ميكرون، أو 125 ميكرون، أو 150 ميكرون، أو 175 ميكرون، أو 250 ميكرون مع هذه الآلة.
- لا تدخل غلفاً فارغاً داخل الآلة.
- يجب أن تكون آلة التغليف متصلة بإمداد فولطي يتناسب مع قدرة الطاقة الكهربائية المبيّنة على الآلة.
- تأكد أن الآلة خالية من الأغلفة قبل تغذية الغلاف التالي.
- ضع الآلة على مكان عمل آمن وثابت لتجنب سقوطها واحتمال تسببها في وقوع إصابات شخصية وتلف بالآلة.
- قم بتنظيف أسطوانات التغليف الحراري بشكل منتظم.
- الحد الأقصى للتغليف: وثيقة A3، غلاف 426 × 303 مم.
- قد لا تكتشف سمة منع الانحشار النشطة أية مشكلات في الوثائق صغيرة الحجم.
- يؤدي عدم الامتثال لهذه الإرشادات إلى إلحاق الضرر وإبطال الضمان.
- يجب أن تكون الأرض مركبة. فقط استخدم سلك الطاقة المرفق مع هذا الجهاز.
- تصنيف التصنيف على قاعدة الجهاز.

## الصيانة

لا تحاول صيانة أو إصلاح آلة التغليف الحراري بمفردك. انزع القابس الكهربائي للآلة واتصل بممثل صيانة معتمد من GBC للقيام بأية إصلاحات ضرورية.

## المواصفات الفنية

آلة التغليف الحراري للوثائق Fusion Plus™ 7000L		آلة التغليف الحراري للوثائق Fusion Plus™ 6000L	
كهربائية	240-220 فولط تيار متردد / 50 هيرتز-60 هيرتز / 6,5 أمبير / 1450 واط	كهربائية	240-220 فولط تيار متردد / 50 هيرتز-60 هيرتز / 6,5 أمبير / 1450 واط
أبعاد الآلة	580 × 235 × 120 مم (بدون صينية الإخراج) 580 × 330 × 120 مم (مع صينية الإخراج)	أبعاد الآلة	580 × 235 × 120 مم (بدون صينية الإخراج) 580 × 330 × 120 مم (مع صينية الإخراج)
وزن الآلة	8,1 كجم	وزن الآلة	7,7 كجم
أقصى عرض للغلاف	A3: 303 مم	أقصى عرض للغلاف	A3: 303 مم

## الاستعداد للتغليف الحراري

### الإعداد السهل

- 1 أزل صينية الإخراج البلاستيكية من الصندوق وضعها في الثقبين الموجودين على ظهر آلة التغليف ثم مدّها لكي تستخدمها. تأكد من أن هناك مساحة كافية خلف آلة التغليف تسمح لك بإزالة الوثيقة.
- 2 أوصل القابس الكهربائي بمصدر طاقة مناسب يقع بالقرب من الطاولة التي تنوي استخدامها.
- 3 سوف تظهر سلسلة متتالية من الأضواء المومضة على لوحة التحكم.
- 4 لاستخدام آلة التغليف انقر برفق على زر 'التشغيل'.



**ملحوظة:** ربما تبعث آلة التغليف الجديدة رائحة خفيفة أثناء تشغيلها الأولي. هذا أمر طبيعي وسيقل بعد ساعات قليلة من تشغيلها.



### Manual Select (الاختيار اليدوي) بالنسبة لآلة التغليف الحراري للوثائق فقط Fusion Plus™ 7000L

إذا لم ترغب في استخدام وضعية 'Auto' (أوتوماتيكي)، اختر سمك الغلاف باستخدام الأسهم للتصفح عبر الاختيارات إلى أن تظهر إشارة بضبط سمك الغلاف المطلوب.

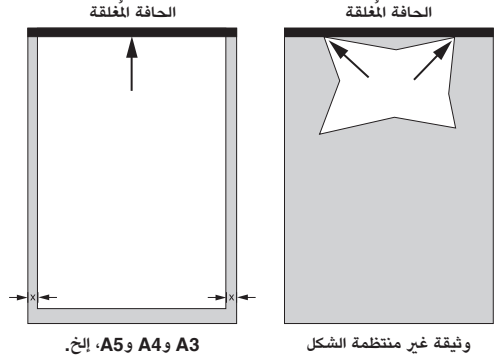


الاختيار الأوتوماتيكي لسلك الغلاف  
الاختيار الأوتوماتيكي لسلك الغلاف (A) – تقيس  
آلة التغليف سمك الوثيقة والغلاف أوتوماتيكياً ثم  
تقوم بالضبط الذاتي وفقاً لهذا القياس.

**ملحوظة:** لن تتقبل الآلة أية أغلفة أثناء التسخين.

## طريقة وضع الوثيقة في الغلاف

1 ضع الوثيقة المرغوب تغليفها حرارياً بداخل غلاف التغليف. تأكد من إحكام وضعها في مقابل الحافة المغلقة من الغلاف. وسيساعد ذلك على ضمان تغليف حراري بجودة ممتازة.



**ملحوظة:** لا تقص الأغلفة قبل التغليف  
الحراري.

قبل تغليف الوثائق الهامة أو الفريدة، قم دائماً بإجراء اختبار على غلاف ونوع مماثل للوثيقة وإدخالهما خلال الآلة.



## التغليف الحراري

- 1 توجد على واجهة آلة التغليف خطوط تعليم لمساعدتك على تغذية الغلاف بدقة. قُم بتغذية الغلاف والوثيقة عبر منتصف آلة التغليف دائماً للتأكد من قياس السمك بدقة.



- 2 غذي الحافة المعلقة من الغلاف إلى داخل آلة التغليف، بين الموجهات. ستقبض آلة التغليف الغلاف وتوجهه إلى صينية الإخراج.



- 3 عند الانتهاء من التغليف الحراري، انقر على زر 'التشغيل' وإذا لزم الأمر أزل الصينية. انزع قابس آلة التغليف وخذنها بشكل ملائم.



بمجرد مرورها، أزل الوثيقة المغلفة حرارياً على الفور وضعها على سطح مسطح لضمان الحصول على أفضل جودة.



**ملحوظة:** قد تلاحظ تغييراً في الصوت الصادر عن آلة التغليف عند تغذية غلافك ووثيقتك فيها. ينتج ذلك عن تغيير آلة التغليف لسرعة التغليف لضمان التغليف المتسق فاخر الجودة.

## سمات إضافية

### عكس الاتجاه الذكي للغلاف

إذا حدث خلل في تغذية الغلاف أو بدأ يحدث انحصار فسوف يصدر صوت صفير مستمر، وستبدأ آلة التغليف في عكس الوثيقة أوتوماتيكياً إلى خارج الآلة.

Fusion Plus™ 7000L



Fusion Plus™ 6000L



إذا رغبت في استرجاع غلاف تم تغذيته جزئياً اضغط على زر "Reverse" (عكس الاتجاه) وامسكه في مكانه وسوف يبدأ الغلاف في عكس اتجاهه بسرعة وسيخرج من آلة التغليف. سوف تسمع سلسلة من أصوات الصفير المفرد إلى أن يتم تحرير زر "Reverse" (عكس الاتجاه).

إذا حاولت تغذية الغلاف بداخل آلة التغليف قبل أن تكون الآلة جاهزة  فسوف تستشعر الآلة هذا وستدور الاسطوانات في الاتجاه المعاكس. الرجاء الانتظار حتى يضيء ضوء جاهزة للاستخدام.

إذا بعثت آلة التغليف صوت صفير مسموع بصورة مستمرة وأومضت أيقونة الانحصار بينما لا يوجد هناك انحصار واضح، الرجاء التأكد من عدم وجود أي وثائق إما في واجهة أو ظهر آلة التغليف.

Fusion Plus™ 7000L



Fusion Plus™ 6000L



ملحوظة: يجب عدم معاودة استخدام أي غلاف سبق وقوع خلل في تغذيته أو سبق له الانحصار بداخل الآلة.

ملحوظة: لا تغذي أية وثيقة تم تغليفها جزئياً مرة أخرى بداخل آلة التغليف.



## الانطفاء الذكي

لمزيد من السلامة وللحفاظ على البيئة سوف تنتقل آلة التغليف الحراري إلى نمط السكون اوتوماتيكياً بعد 30 دقيقة من الخمول. وسوف تسمع صوت صفير واحد قبل حدوث ذلك.

## التنظيف

تحذير: انزع القابس الكهربائي من المنتج قبل تنظيف الهيكل الخارجي. قم بمسح الهيكل الخارجي فقط، باستخدام ممسحة رطبة، ولا تستخدم مواد تنظيف أو مواد مذيبة.



واظب على تغذية بطاقة تنظيف أو ورقة خلال آلة التغليف لتنظيف الأسطوانات. استخدم رمز طلب بطاقات التنظيف EK50000.

## الضمان

نضمن تشغيل هذه الآلة لمدة عامين من تاريخ الشراء، بشرط الاستخدام الطبيعي للآلة. أثناء فترة الضمان، سوف تقوم شركة ACCO Brands Europe وفقاً لما تراه ملائماً إما باستبدال أو إصلاح الآلة العاطلة مجاناً. لا يغطي الضمان أية عيوب ناتجة عن سوء الاستخدام أو الاستخدام لأغراض غير ملائمة. سوف يُطلب منكم إثبات تاريخ الشراء. أية إصلاحات أو تغييرات يقوم بها أشخاص غير معتمدين من قبل شركة ACCO Brands Europe سوف تبطل الضمان. إن هدفنا هو ضمان أداء منتجاتنا وفقاً للمواصفات المحددة. لا يؤثر هذا الضمان على الحقوق القانونية التي يتمتع بها المستهلكون وفقاً للتشريعات الوطنية السارية والتي تحكم بيع البضائع.

## service addresses

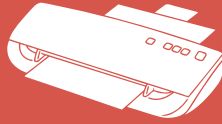
- A** **ACCO Deutschland GmbH & Co. KG,**  
Arnoldstrasse 5, 73614 Schorndorf, Germany  
Tel: + 49 7181 887 120 Fax: + 49 7181 887 198 info.de@acco.com
- AUS** **Pelikan Artline Pty Ltd,**  
2 Coronation Avenue, Kings Park, NSW, Australia 2148  
Tel: +61 2 9674 9000 Fax: +61 2 9674 0910 custsupport@pelikanartline.com.au
- B** **ACCO Brands Benelux B.V.,**  
Peppelkade 64, 3992AK Houten, Nederland/Les Pays-Bas  
Tel: 0800-73362 Fax: 02-4140784 info@accobenelux.be www.accobenelux.be
- BD** **ACCO Brands Asia Pte Ltd,**  
47 Ayer Rajah Crescent, #05-08/17, Singapore 139947  
Tel: +65 6776 0195 Fax: +65 6779 1041 webmaster@accobrandasia.com
- CH** **ACCO Brands Schweiz GmbH,**  
Gewerbestrasse 8, CH-8212 Neuhausen a. Rheinfall  
Tel: +41 (0)52 674 01 74 Fax: +41 (0)52 674 01 75 info.ch@acco.com
- CZ** **XERTEC a.s.,**  
Kloknerova 2278/24 (vchod z ulice Koštířova, budova CeWe Color - Fotolab), 148 00 Praha 4 - Chodov  
Tel: 225 004 411 Fax: 225 004 162 servis@xertec.cz http://www.xertec.cz
- D** **ACCO Deutschland GmbH & Co. KG,**  
Arnoldstrasse 5, 73614 Schorndorf, Germany  
Tel: + 49 7181 887 120 Fax: + 49 7181 887 198 info.de@acco.com
- DK** **ACCO Brands Nordic AB,**  
Makadamgatan 5, 254 64 Helsingborg, Sweden  
Tel: +46 42 38 36 00 Fax: +46 42 38 36 10 service.nordic@acco.com
- E** **ACCO Brands Iberia SL,**  
P Isaac Peral 19, 28820 Coslada (Madrid)  
Tel: 902 500 182 ext. 2 Fax: 91 309 6412 servicio.tecnico@acco.com
- EST** **ACCO Brands Nordic AB,**  
Makadamgatan 5, 254 64 Helsingborg, Sweden  
Tel: +46 42 38 36 00 Fax: +46 42 38 36 10 service.nordic@acco.com
- F** **Acco Brands France SAS,**  
Service après-vente, ZAC Excellence 2000, 6 rue Robert Schuman, 21800 Chevigny Saint Sauveur  
Tel: +33 3 80 68 60 30 Fax: +33 3 80 68 60 49 contact@vmbis.fr
- GB** **ACCO Service Division,**  
Hereward Rise, Halesowen, West Midlands, B62 8AN  
Tel: 0845 658 6600 Fax: 0870 421 5576 www.acco.co.uk/service
- H** **OPI Customer Service**  
Tel.: +359 2 80 99 166 Exportee@accoeu.local
- I** **ACCO Brands Italia Srl,**  
Servizio post-vendita, Via Oberdan, 33, 28070 Tornaco (NO)  
Tel: 800-87-86-16 Fax: 0321-88-01-27 servizio.clienti@acco.com
- IND** **ACCO Brands Asia Pte Ltd,**  
47 Ayer Rajah Crescent, #05-08/17, Singapore 139947  
Tel: +65 6776 0195 Fax: +65 6779 1041 webmaster@accobrandasia.com
- IRL** **ACCO-Rexel Ltd,**  
Clonshaugh Business & Technology Park, Clonshaugh, Dublin 17, Ireland  
Tel: 01 816 4346 Fax: 01 816 4302 admin@accoservice.eu www.accorexel.ie



- IS ACCO Brands Nordic AB,**  
Makadamgatan 5, 254 64 Helsingborg, Sweden  
Tel: +46 42 38 36 00 Fax: +46 42 38 36 10 service.nordic@acco.com
- JPN GBC-Japan K.K.,**  
14F Harmony Tower, 1-32-2 Honcho, Nakano-ku, Tokyo 164-8721  
Tel: (81)-03-5351-1801 Fax: (81)-03-5351-1831 serv@gbc-japan.co.jp www.gbc-japan.co.jp
- LT ACCO Brands Nordic AB,**  
Makadamgatan 5, 254 64 Helsingborg, Sweden  
Tel: +46 42 38 36 00 Fax: +46 42 38 36 10 service.nordic@acco.com
- LUX ACCO Brands Benelux B.V.,**  
Peppelkade 64, 3992AK Houten, Nederland/Les Pays-Bas  
Tel: 0800-21132 Fax: 02-4140784 info@accobenelux.be www.accobenelux.be
- LV ACCO Brands Nordic AB,**  
Makadamgatan 5, 254 64 Helsingborg, Sweden  
Tel: +46 42 38 36 00 Fax: +46 42 38 36 10 service.nordic@acco.com
- N ACCO Brands Nordic AB,**  
Makadamgatan 5, 254 64 Helsingborg, Sweden  
Tel: +46 42 38 36 00 Fax: +46 42 38 36 10 service.nordic@acco.com
- NL ACCO Brands Benelux B.V.,**  
Peppelkade 64, 3992AK Houten, Nederland/Les Pays-Bas  
Tel: 030-6346060 Fax: 030-6346070 info@accobenelux.nl www.accobenelux.nl
- P ACCO Brands Iberia SL,**  
P Isaac Peral 19, 28820 Coslada (Madrid)  
Tel: 902 500 182 ext. 2 Fax: 91 309 6412 servicio.tecnico@acco.com
- PAK ACCO Brands Asia Pte Ltd,**  
47 Ayer Rajah Crescent, #05-08/17, Singapore 139947  
Tel: +65 6776 0195 Fax: +65 6779 1041 webmaster@accobrandsasia.com
- PL ACCO Polska Sp. z o.o.,**  
Al. Jerozolimskie 184, 02-486 Warszawa  
Tel. +48 22 570-18-29 fax +48 22 570-18-33 www.acco.pl
- RUS Представительство компании «АНКО Дойчланд ГМБХ и НО. НГ»,**  
Россия 105005, Москва, Денисовский пер., д.26  
Тел: (495) 933-51-63 Факс: (495) 933-51-64
- S ACCO Brands Nordic AB,**  
Makadamgatan 5, 254 64 Helsingborg, Sweden  
Tel: +46 42 38 36 00 Fax: +46 42 38 36 10 service.nordic@acco.com
- SK XERTEC a.s.,**  
Kloknerova 2278/24 (vchod z ulice Koštířova, budova CeWe Color - Fotolab), 148 00 Praha 4 - Chodov  
Tel: 225 004 411 Fax: 225 004 162 servis@xertec.cz http://www.xertec.cz
- UA DataLux Distribution Company,**  
03151, Киев, Очаковская, 5/6, оф.110.3  
Tel: + 380 (44) 498 4956 ext. 2324 Fax: + 380 (44) 275 9999
- ZA Rexel Office Products (PTY) Ltd,**  
Crusher Road, Crown Ext.3, PO Box 102, Crown Mines, Johannesburg 2025, South Africa  
Tel: +27 (0)11 226 3300 service@rexelsa.co.za







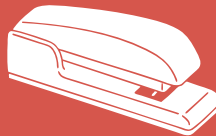
**GBC** Laminating / Plastifieuses / Laminiergeräte



**Rxel** Shredding / Destructeurs / Aktenvernichter



**GBC** Binding / Perforelieuses / Bindegeräte



**Rxel** Stapling / Agrafage / Heftgeräte